

# 卓越的医疗和旅游资源

# 施和亮点

适合游客的医疗设 服务和旅行信息

4-7 早越的医疗健康旅游
---------------

8/9 背景故事:

体检——保护您的健康

34/35 背景故事:

髋关节无创置换术

52/53 背景故事:

前列腺问题

76/77 背景故事:

瑞士最出色的 五个康复项目

10/11 最佳景点

12/13 医院/诊所地图

14-25 苏黎世

26-33 日内瓦

36-47 洛桑和蒙特勒

48-51 巴塞尔

54-59 琉森湖区和伯尔尼高地

60-71 瑞士东部和格劳宾登

72-75 瑞士南部

88 各医院/诊所医学领域 概览 78-82 酒店:

自然的"充电"方式

84/85 精选瑞士旅行信息

86 顶级的瑞士医疗顾问

88 实用信息





## 亲爱的读者

瑞士有很多非常吸引人前往的理由:清新的高山空气、有益健康的温泉以及声名卓著的医疗中心……这也只是其中的几个原因而已。

瑞士提供的一流医疗服务几乎覆盖各专业领域, 这里有著名的专家团队和技术最先进的医院,能 够提供创新的治疗方法。因此,并不奇怪瑞士的 医疗系统会被公认为欧洲最佳。

在这本手册中,我们非常自豪地向您展示瑞士杰出的医疗专业技术,期待并欢迎您很快成为我们的客人。

アルラ

Martin Nydegger 瑞士国家旅游局局长

Beat Villiger博士 呼吸系统/内科专家,瑞士医学协会 (FMH) 会员, 瑞士国家旅游局医学顾问委员会成员





# 最佳品质, 最佳体验, 最佳享受

拥有众多自然奇观的瑞士深受世界各地游客的喜爱,完善的基础设施和高标准的服务使游览瑞士变得更舒适惬意。



独特的自然美景 群山、河流、湖泊、森林,瑞士的美景如诗如画。原汁原味的大自然吸引游客在此休闲放松。



**交通便利** 瑞士地处欧洲中心地带,拥有三座国际机场,交通极为便利。



高标准服务 作为全球最悠久的旅游度假胜地之一, 瑞士在接待游客方面经验丰富,服务标准很高。



**完善的交通基础设施** 路况良好,公共交通网络密集,空间紧凑,使游客能够轻松畅游整个瑞士。



**瑞士医院的安全性** 患者将会得到全程安全保护,避免感染新冠肺炎病毒。已经确诊的患者始终与其他患者分开隔离。





#### 极高的医疗标准



瑞士: 学习和研究中心





瑞士的医院持续不断投资于专 业技术和设备 大学和研究机构始终保证最高 品质

医疗人员拥有极丰富的专业知识,技术 设施始终保持最新,这意味着患者在 很短的时间里就能得到最好的治疗。 进修医生在瑞士出色的大学学习,教育和研究并重。很多顶级制药公司都以瑞士为基地,投资发展各种未来技术。



**丰富的医疗专业知识** 医务人员训练有素,持续的培训确保医务人员的专业知识不断更新并得以共享。



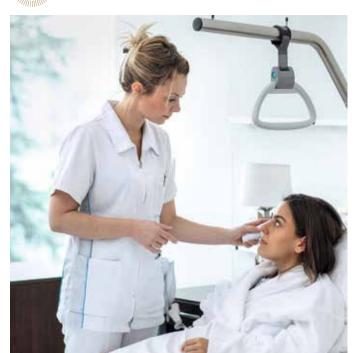
**世界顶级大学** 瑞士拥有众多享誉全球的大学,这些大学都与一流的大学医院保持紧密的联系。



**拥有尖端技术的设备** 瑞士的医院拥有最新诊疗技术——无论软件还是硬件。



**国际研究中心** 一流大学和制药公司的投资使瑞士成为遗传学和基因检测领域的领导者。





瑞士文化多样,居民普遍能使用 多种语言

稳重和周到谨慎是瑞士人的生 活方式

瑞士拥有四个语区、居民和谐共处了 数百年。瑞士的常住人口中包括很多 外国人, 很多瑞士人都能使用包含英 语在内的多种语言。

无论是当地人还是游客,在瑞士旅行 都极为安全——无论一天中的哪个时 段,也不论哪一种交通方式。游客都 高度评价瑞士的干净整洁以及瑞士人 的周到谨慎。



四种官方语言 瑞士的官方语言包括德语、法语、意 大利语和罗曼什语。英语属于非官方语言,也是第 五种语言。



周到谨慎是瑞士人的习惯 在瑞士, 隐私受到尊 重,就算著名人物也能在公众场合自由活动。



对其他文化和宗教保持关注 瑞士由四大民族组成, 对其他文化保持开放是这里日常生活的一部分。



世界上最安全的国家之一 世界上没有几个国家能像 瑞士这样安全。这里政局稳定,犯罪率低,道路安 全系数高。

# 背景故事:

# 体检——保护您的健康

每个人都想在年老后仍然能保持健康。长寿的基础在于健康的饮食、适当锻炼和定期放松。虽然我们无法控制基因,但是在瑞士,专科诊所可提供全面检查,查明个人早期阶段健康风险。

我们的日常生活忙碌而又紧张,在工作和家庭上投入了大量时间,结果常常忘记照顾自己的身体。但如果想要保持成功,既要有高效率,又要能迅速恢复活力,因此照顾好自己的身体至关重要行定期看医生。这有点类似汽车维修。从障路的大定期看医生。这样就不会出现半路的身体。这样就不会出现半路的身体。就们困在途中的状况。体检可以检查出身体的可服务。筛查体检可以检查出身体的可能够尽力,使我们能够尽早发现健康风险或早期疾病并寻求治疗。可选的体检和筛查范围很广,可能会令人困惑,专家的医疗建议有助于我们选择适合自己的体检方案。

## 瑞士的体检和筛查诊所



#### 在拉格斯豪华度假村进行体检和筛查:

五星级豪华酒店的卓越医疗专业知识

#### 苏黎世哈里斯兰登医疗集团(Centre Hirslanden Zurich)体检中心:

进行量身定制的全面检查,充分满足个人需求。

#### 苏黎世大学医院的健康和积极老龄化检查:

大学诊所的专业知识使您可以选择接受更深入的 附加检查

#### 寻找其他诊所

www.myswitzerland.com









## 最常见的体检项目



#### 心血管系统

- 血压
- 静息心电图
- 运动心电图
- · 超声波扫描
- · 心脏和颈动脉(超声心动图、 颈动脉超声)



#### 胃肠道

- 胃镜检查
- 结肠镜检查
- 腹部超声检查
- 肝功能而料



#### 肺部

- 肺功能检测
- · 氧饱和度, 例如睡觉 时氧饱和度(脉搏血 氧仪)



#### 肾脏和尿液

- 尿液检剂
- 坚功能而料
- 腹部超声检查

#### 哪些体检有用?

一般情况下,没有风险因素或疾病的健康人不需要经常去看医生,因为这将造成不必要的焦虑,而且弊大于利。不过,科学研究表明,一些检查有助于延长患者的生命,所以不应该错过下文提及的检查。

从 18 岁开始,应该检查血压,以避免任何心血管问题。简单的血液检测将揭示影响脂肪和糖代谢的问题。我们还建议进行癌症筛查,包括从 50 岁开始进行结肠镜检查,女性要进行乳房检查和宫颈检查。建议有先天性疾病的人进行更全面的检查,特别是有吸烟等不健康习惯的人,应进行包括肺部或腹部动脉在内的检查。

#### 如何使自己更健康?

每个人生来都在一定程度上具有患某些疾病的风险,这些风险已编入了我们的基因,而遗传基因会对我们的生活质量产生巨大影响。但是,我们实际上并不会患上从基因角度更容易感染的每种疾病。生活方式也是影响寿命和健康重要因大家的人力。如此不吸烟者比不吸烟者平均少活六到七年。为假据以及新鲜和营养均衡的食物将保护您免受很多疾病的困扰。定期与朋友和家人进行社交接触也有知于长寿。理想情况下,应该将健康的生活方定,即体检结合起来,以确保晚年仍能保持身体健康。

作者:卡特琳·齐默尔曼博士 (Dr Kathrin Zimmermann)



#### 推荐的女性体检项目 (按年龄)\*

年龄

- □ 18 高血压
- □ 18 疫苗接种情况 (检查疫苗接种记录)
- □ 18 高危行为的性传播疾病 (HIV、梅毒)
- □ 25 宫颈癌 (涂片检查)
- □ 40 糖尿病 (血糖)
- □ 45 脂质代谢(胆固醇)
- □ 50 乳腺癌 (乳房钼靶检查)
- □ 50 结直肠癌 (结肠镜检查)
- □ 65 骨密度(骨密度测量)

\*来源: EviPrev - 基本医疗服务中的循证预防



#### 推荐的男性体检项目 (按年龄)\*

年龄

- □ 18 高血压
- □ 18 疫苗接种情况 (检查疫苗接种记录)
- □ 18 高危行为的性传播疾病 (HIV、梅毒)
- □ 35 脂质代谢 (胆固醇)
- □ 40 糖尿病 (血糖)
- □ 50 结肠癌 (结肠镜检查)
- □ 55 吸烟者肺癌 (低剂量 CT 检查)
- □ 65 吸烟者主动脉瘤 (超声检查)
- □ 65 骨密度(骨密度测量)



#### 血液

- 血脂(胆固醇)
- · 血糖 (糖尿病)
- 激素
- 前列腺特异性抗原 (PSA) 检测
- 疫苗接种
- 遗传学调查



#### 眼睛

- 视力测试
- 眼床测量

#### 耳朵

听力测试



#### 肌肉骨骼系统

- 力量和灵活性
- · 脊柱检查
- · 骨密度(骨密度测定)
- ・体能(乳酸测试、最大摄氧量测 量)



#### 生殖器官

- ・乳房(乳房造影检查、超声 波检查)
- · 子宫(涂片检查)
- 前列腺 (触诊、血液中的 PSA 水平测定)



瑞士多姿多彩的美景真的令人难以置信,令人赞叹不已的山景、冰川、河流和建筑期待着游客前来探索。在瑞士这座袖珍的多山国家,搭乘火车、游船或步行就能轻松到达所有的美景地。

#### 马特宏峰

#### 瑞士的标志

马特宏峰与瑞士紧密相连。这座金字塔形的巨人被公认为全世界上镜次数最多的山峰,只有装备精良、经验丰富的登山者在专业向导的陪同下才能攀登马特宏峰。小马特宏峰(Klein Matterhorn)紧邻自己的兄长,中间被特奥道尔山口(Theodul Pass)和冰川分隔。从采尔马特出发,搭乘缆车可以前往马特宏峰冰川天堂,海拔3820米的山顶站是阿尔卑斯山区海拔最高的缆车站。



#### 莱茵瀑布

#### 欧洲最大的瀑布

俯瞰欧洲最大的瀑布,让隆隆河水带来的震颤传遍全身——在莱茵瀑布附近的沙夫豪森可以获得这种体验。宽达 150 米的河床上,数百立方米的河水以每秒 23 米的速度奔流而下。游客可以前往劳芬(Laufen)城堡和 Wörth 城堡、莱茵瀑布水潭,甚至还可以乘船前往位于瀑布中间的巨大岩石。千万不要错过在瀑布顶部欣赏壮丽的美景。

#### 少女峰

#### 欧洲屋脊

只要游览瑞士,少女峰之旅必定成为最精彩的时刻之一。全年运行的齿轨铁路列车从客来雪德出发,将游客送往欧洲海拔最高的高山火车站。这座海拔3454米的车站坐落在联合国教科文组织世界遗产地"瑞士阿尔卑斯山区少女峰—阿莱奇"的中心。





#### 琉森老城和卡佩尔桥

#### 瑞士最著名的桥

琉森是备受欢迎的湖滨旅游胜地,也是通往瑞士中部的门户,位于琉森 湖畔,周围是壮丽的群山。城市最著名的美景当属中世纪的卡佩尔桥及 木桥山墙上的绘画,卡佩尔桥是欧洲最古老的廊式木桥之一。



#### 冰川快车

#### 独具特色的列车

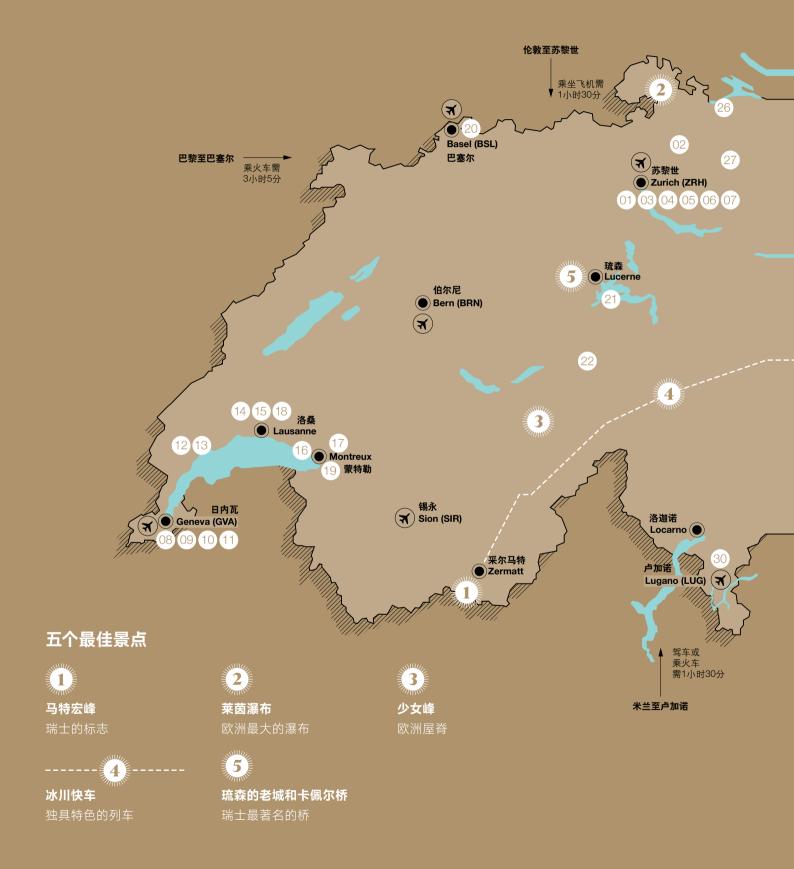
连接圣莫里茨和采尔马特的冰川快车采用全玻璃车厢,沿途独特的风景一览无余。搭乘这班世界上最慢的快车穿越阿尔卑斯山区大约需要8小时,沿途将穿过91座隧道,跨越291座桥梁。

#### 灵感之源

从迷人的城堡到历史悠久的联合国教科文组织世界遗产地和令人赞叹的美景——除了顶级景点,瑞士还有诸多精彩期待着游客前来探索。

#### 了解更多信息:

# 瑞士顶级医疗机构概览



# 25 Altenrhein (ACH) 25 维也纳至苏黎世 乘飞机需 1小时30分 St. Moritz 圣莫里茨

- 城镇
- ₹ 机块
- ——► 与欧洲各大城市间的 距离

#### 苏黎世

- O1) Privatklinik Bethanien P 16
- (02) Privatklinik Lindberg P 17
- (03) Klinik Pyramide am See P 18
- 04) University Hospital Zurich P 19
- (05) Klinik Hirslanden P 20
- (06) Private Health Center > P 22
- (07) Hirslanden Klinik im Park P 23

#### 日内瓦

- (08) Hirslanden Clinique La Colline > P 28
- (09) Hirslanden Clinique des Grangettes > P 29
- (10) Clinique Générale-Beaulieu > P 30
- 11) Hôpital de La Tour P31

#### 洛桑和蒙特勒

- 12) Clinique de Genolier P 38
- (13) Nescens Clinique de Genolier > P 39
- (14) Hirslanden Clinique Bois-Cerf P 40
- (15) Hirslanden Clinique Cecil P 41
- (16) Clinique La Prairie > P 42
- (17) Clinic Les Alpes P 43
- (18) Clinique de Montchoisi > P 44
- 19) Clinique Valmont P 45

#### 巴塞尔

(20) Merian Iselin Clinic - P 50

#### 琉森湖区和伯尔尼高地

- (21) Waldhotel Health & Medical Excellence > P 56
- (22) Privatklinik Meiringen P 57

#### 瑞士东部和格劳宾登

- (23) Grand Resort Bad Ragaz > P 62
- (24) MENTALVA Private Clinic P 63
- (25) Oberwaid The Hotel. The Clinic. P 64
- (26) Klinik Schloss Mammern P 65
- (27) Rehaklinik Dussnang P 66
- (28) Rehaklinik Seewis P 67
- (29) Rehaklinik Zihlschlacht > P 68

#### 瑞士南部

(30) Clinica Sant'Anna P 74





# 湖畔的大都市

苏黎世是瑞士的经济和教育中心,多 年来在生活品质方面一直位列全球顶 级城市之列。整个城市景色宜人,既 有大都市的各种便利设施,又保持着 自己的质朴魅力。

#### 其他特别讯息



**苏黎世机场** 这家最优品质的机场屡获殊荣,航班飞往全球200多个目的地。机场特别重视整洁和对顾客的友好程度。



**繁荣的经济** 除了金融公司,苏黎世对跨国公司的吸引力也越来越大。例如,谷歌在这里的雇员就多达4000人。



**宗教改革500年** 1519年,在慈运理(Ulrich Zwingli)的领导下,苏黎世成为宗教改革的中心,这一事件对瑞士的历史产生了深远的影响。



**欧洲大陆最出色的大学** 苏黎世瑞士联邦理工学院在全世界排名第8。

#### 苏黎世大教堂

这座新教改革的教堂拥有两座特色鲜明的高塔,在塔上可以欣赏 到老城和苏黎世湖令人难忘的美景。



#### 瑞士医疗联盟成员

地点: 苏黎世 Zurich +41 43 268 70 70 info@klinikbethanien.ch ✓ www.klinikbethanien.ch



"我们的诊所拥有一流的基础设施,与著名专家紧密合作,为患者提供最先进的医疗护理服务,满足患者的各种需求。"

Daniel Christen 医生, 医学博士 医疗总监 普通外科专家

#### 医学领域 (简要列表)

- + 介入血管科
- + 心脏内科
- + 体检和筛查
- + 消化科
- + 妇科
- + 骨肌系统疾病
- + 神经内科/ 神经外科
- + 肿瘤内科
- + 骨科
- + 耳鼻喉科 + 呼吸内科
- + 呼吸内科 + 胸外科
- + 创伤外科
- + 泌尿科
- + 血管外科
- + 普通外科

#### Privatklinik Bethanien



Privatklinik Bethanien 在苏黎世山(Zürichberg)地区令人愉悦的环境中为患者提供一流的医学支持与护理、最先进的技术、卓越的酒店式服务和绝对的严谨态度。





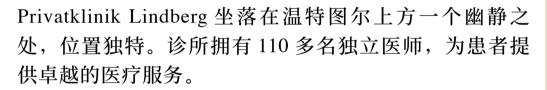
**上图:** 在顶级酒店一样温馨轻松的环境中提供一流的医疗护理服务。**下图:** 最高水准的医疗专家和个性化的医疗护理服务。

Privatklinik Bethanien 拥有约 330 名医生,可为患者提供各种医疗服务,从内科检查和诊断到外科手术,再到诊所自有理疗部门的康复治疗,一应俱全。我们为患者提供全方位的呵护,致力于提供品质一流的医疗服务,在舒适的环境中提供个性化的治疗。经过特殊培训的跨学科医护团队全天随时待命,确保患者在任何时间都能得到精心照顾。每年,诊所大约开展 4000 台外科手术,约500 名婴儿在家庭医学部出生。

创建于 1912 年的 Privatklinik Bethanien 共有 104 张床位,分布在装修极有品味的私密病房、半私密病房、普通套间以及可以满足最高标准的高档套房中。该诊所是瑞士优质医院联盟成员,符合 ISO 9001:2015 质量管理标准。为确保这些品质认证,诊所以高品质标准定期进行严格检查。

## Privatklinik Lindberg





Privatklinik Lindberg 创建于 1906 年, 坐落在 Lindberg 的幽静之处, 位置独特, 这里可以欣赏到温特图 尔和阿尔卑斯山麓地区美丽的景色。来自不同学 科的约 110 名独立医师使 Privatklinik Lindberg 可 以为患者提供各种不同的服务。诊所每年接待约 2000 位患者。Privatklinik Lindberg 是温特图尔地 区惟一的私人诊所。作为瑞士优质医院联盟 (SLH) 的成员, 也是瑞士最出色的私立医院之一。

诊所主要专注于患者的肌肉骨骼问题、泌尿外科 或妇科疾病以及普通外科。最先进的透析中心在 温馨体贴的环境中为患者提供综合治疗。





上图: 五星级酒店的外观和感受。 下图: 最先进的透析中心。



#### 瑞士医疗联盟成员

地点: 温特图尔 Winterthur +41 52 266 11 11 info@lindberg.ch  $\sqrt{\text{www.lindberg.ch}}$ 



"我们优质的团队和经验 丰富的专家将花时间了解 患者的健康问题,针对患 者的需求制定个性化的医 护方案。"

#### Thomas K. Hotz 医生, 医学博士

瑞士医学协会 (FMH) 外科专家, 瑞士普 通外科和创伤学会 (SGACT) 创伤外科专 家, 肌肉骨骼系统、关节和运动创伤专 家, 医疗总监

#### 医学领域 (简要列表)

- + 踝关节外科
- + 良性前列腺增生症
- + 骨骼畸变
- + 腕管综合征
- + 鼻中隔移位
- + 透析
- + 肘外科
- + 足外科
- + 手臂振动综合征
- + 手外科 + 髋外科
- + 传染病科
- + 腹股沟疝及脐疝
- + 重症监护医学
- + 膝外科
- + 肾内科
- + 矫形外科
- + 骨盆及髋关节损伤
- + 前列腺切除
- + 前列腺癌
- + 风湿免疫科
- + 肩外科
- + 脊柱损伤
- + 脊柱治疗: 脊柱融合/椎间盘突出
- + 腱炎
- +静脉曲张治疗



#### 瑞士医疗联盟成员

Location: 苏黎世 Zurich +41 44 388 15 15 info@pyramide.ch ✓ pyramide.ch



"尽管规模相对较小,但 诊所能够满足所有个人 需求并确保提供量身定 制的个性化护理。"

Dr Cédric A. George, MD 诊所创始人、院长

## Klinik Pyramide am See



位于苏黎世的 Klinik Pyramide am See 是私人高端医疗领域的先驱,以出色的医疗水平和卓越的品质而闻名。

#### 医学领域 (简要列表)

- + 耳鼻喉外科:鼻中隔移位,鼻、鼻窦、 喉、耳疾病
- + 内分泌外科: 甲状腺、副甲状腺和肾 上腺疾病
- + 眼外科: 眼部疾病 (青光眼/白内障)
- + 妇科外科及骨盆神经学
- + 关节和运动外科:主要涉及髋、膝、肩及足部手术、损伤、关节炎
- + 上颌面外科:颌畸形
- + 整形美容外科: 乳腺癌及皮肤癌治疗, 乳腺手术, 面部整形, 身体整形
- + 血管外科:静脉曲张
- + 普通外科: 胆囊摘除, 腹股沟疝, 反流疾病





**上图:** 患者是关注的焦点,一切都围绕了解并满足患者的需求展开。**下图:** 外科手术专家同时拥有出色的个人技术和社交技能。

自 1993 年创建以来,该诊所始终保持完全独立的私人诊所性质,由几名外科医生共同经营。作为瑞士优质医院联盟的创始成员,该诊所在患者满意率方面多年来始终名列前茅。尽管规模相对较小,但该诊所能够满足所有个人需求并确保提供量身定制的个性化护理。易于管理的规模使该诊所能够确保为患者营造个性化的温馨环境,始终确保患者享有最大限度的隐私和自由。

专家的出色工作、独特的地理位置、位于苏黎世 湖畔迷人的基础设施以及优质的住宿设施使该诊 所成为蜚声海外的著名优质专业诊所。

# 苏黎世大学附属医院 University Hospital Zurich USZ Universitäts Spital Zürich



苏黎世大学医院在苏黎世市中心和机场为患者提供先进 的医疗保健服务和尖端医疗服务,采用以最新研究为基 础的跨学科方法,解决各种健康问题。

苏黎世大学医院(USZ)的 43 个医疗科室和研究 所几乎覆盖所有医学专业。我们基于证据和严格 的科学标准,采用最先进的治疗方法。苏黎世大 学医院提供最先进的诊断和治疗方法,其中部分 方法为学术型医院独有。正因为如此, 世界各地 面临复杂健康问题的多种疾病患者都喜欢来这里 治疗。

苏黎世大学校医院的研究和教学活动与苏黎世大 学医学院紧密联系,同时与全球顶级大学之一苏 黎世瑞士联邦理工学院等国际著名大学交往密切。 我们医院处于医学研究最前沿,在国际上享有卓 著的声誉。我们的很多国际知名研究人员和医生 曾荣获多项殊荣,并成为国际委员会和知名专家 小组的成员。





上图: 苏黎世大学医院 (USZ) 是全球顶尖学术中心之 一。我们高度重视临床服务质量和优质护理水平。

下图: 我们最近在苏黎世机场开设了瑞士最大的门诊诊 所, 配备了最先进的基础设施。

地点: 苏黎世 Zurich +41 44 255 54 54 international@usz.ch



"临床部门与顶级医疗研 究机构之间的紧密联系使 我们能够将最前沿的治疗 技术用于自己的患者。"

Prof. Dr. med. Gregor Zünd

#### 医学领域 (简要列表)

- + 皮肤科
- + 内分泌科
- + 消化科
- + 老年医学科
- + 妇科
- + 血液科 + 传染病科
- + 骨肌系统疾病
- + 肾内科
- + 神经内科/神经外科
- + 肥胖症
- + 妇产科治疗
- + 肿瘤内科
- + 眼科
- + 耳鼻喉科
- + 疼痛治疗
- + 呼吸内科
- + 风湿免疫科
- + 胸外科
- + 移植外科 + 创伤外科
- + 泌尿科
- + 血管外科
- + 普通外科

# HIRSLANDEN KLINIK HIRSLANDEN

Klinik Hirslanden

地点: 苏黎世 Zurich +41 44 388 75 75 international@hirslanden.ch ✓ www.hirslanden.com



"我们确保自己的患者能够享受到以最新医学发现为基础的最高品质医护服务。"

Marco Gugolz Klinik Hirslanden 院长



通过与兼职医师和英才中心的密切合作, Klinik Hirslanden 可以为患者提供各种综合医护服务。

#### 医学领域(简要列表)

- +骨骼畸变
- + 心脏内科
- + 体检和筛查
- + 皮肤科
- + 内分泌外科
- + 消化科
- + 妇科
- + 内科 + 医学技术
- + 骨肌系统疾病
- + 神经内科/神经外科
- + 肥胖症
- + 妇产科治疗
- + 肿瘤内科
- + 眼科
- + 骨科
- + 耳鼻喉科
- + 疼痛治疗
- + 个性化医疗+ 预防医学/医疗健康
- + 放射科
- + 胸外科
- + 泌尿科
- + 血管外科
- + 普通外科





**上图:** 苏黎世湖畔高处的优越地理位置使Klinik Hirslanden一流的医疗护理服务更加完美。

**下图:** 我们根据患者的需求提供美味可口的食物,确保患者能够成功快速康复。

这种合作使患者能够接受相关领域最专业、最先进的治疗。借助来自急症医院、兼职医师以及内部医师的专业知识,Klinik Hirslanden 的工作人员将陪伴患者完成从诊断到康复的整个医疗过程,与此同时,还将为每位患者提供个性化的护理服务。

拥有80多家机构和医学英才中心的 Hirslanden 医疗集团在医疗领域拥有无与伦比的专业知识和经验。主要领域集中在心脏内科、普通外科、神经内科、骨科、妇科和产科。急诊部门提供24小时/每周7天的全天候服务。

Klinik Hirslanden 创建于 1932 年,目前拥有 335 张床位,14 间手术室和 3 个产房。560 多名兼职医师和内部医师拥有丰富的经验和专业知识,1900 多位受过良好训练的雇员专注于每位患者的健康幸福。



Treat yourself before your treatment.

Travel is what you make of it.

Enjoy highest Swiss quality and hospitality on your way there.

# HIRSLANDEN KLINIK IM PARK

PRIVATE HEALTH CENTER

地点: 苏黎世 Zurich +41 44 388 75 75 phc.impark@hirslanden.ch ✓ www.klinik-impark.ch/phc



"将患者视为一个整体, 进行全面呵护,这是我工 作的核心。"

KD医学博士Michael Möddel 普通内科及肾内科专家

#### **Private Health Center**



预防保健不仅仅涉及诊断,还关乎对未来健康的管理。先进的预防医学和经科学证明的检查手段使我 院可为患者提供先进的医学检查服务。

#### 医学领域(简要列表)

- + 过敏症筛查
- + 血液筛查
- + 癌症筛查
- + 心脏病筛查
- + 心脏内科
- + 体检和筛查
- + 牙科检查
- + 皮肤科 + 糖尿病筛查
- + 全面医疗健康检查
- + 消化科
- + 基因医学
- + 妇科 + 内科
- + 个性化医疗
- + 药物遗传学
- + 放射科
- + 运动检查
- + 运动药物
- + 压力管理
- + 远程医学
- + 血管筛查





**上图**:每位患者都在隐蔽、私密的环境中单独进行治疗。 **下图**:现代化的基础设施和热情的团队保证了卓越的医疗服务水平。

如果您寻求更便捷高效的治疗,我们比大规模医院更合适——这里您可以在安全的环境中体验卓越的医术、瑞士式谨慎、尊重隐私和热情周到的服务。如果您想对自己的健康或某个特定器官进行预防性评估,我们将很高兴在您方便时帮您安排一切。

先进的预防性医疗护理意味着我们会用尽可能多的时间了解患者的病史,进行身体检查和必要的检验以形成诊断推论,确定必要的治疗方法。我们提供的所有医疗服务均是量身订制、整体分析,我们将回答患者有关工作生活平衡、身体机能、营养、药物治疗、遗传健康等各方面问题。健康问题确定和治疗得越早,成功的机会越大,潜在疾病的治疗时间越短。我们的专家团队将负责患者住院期间的每个环节,尽可能让患者在检测期间感到舒适。

#### Hirslanden Klinik Im Park



Hirslanden Klinik Im Park 确保为患者提供卓越的医疗服务 及高品质的专业护理服务。出色的医疗专业知识,现代化 的基础设施,种类齐全的设备,个性鲜明的顶级专家,所 有这一切意味着患者可以放心接受出色的医疗护理服务。

Hirslanden Klinik Im Park 拥有绝大多数特殊医疗设 备,而且与来自 Hirslanden 医疗集团的 40 多家机 构和英才中心分享专业知识和经验。主要专业领 域包括:心脏内科、心脏和胸外科、普通外科、 骨科、创伤和运动损伤外科、妇科、产科、放射科、 神经放射科、肿瘤内科、神经外科和整形外科。 医院急诊部门全天 24 小时提供服务。

医院通过共享合作及专业知识为患者提供可以满 足个性化需求的一流医护服务。技艺精湛的护理 人员及官人的环境可以满足每位患者的需求。确 保患者的隐私和自由。





上图: 这家环境优美的私立医院按照最高标准运行, 为患者提供舒适的康复空间。

下图: 私人高级医师随时准备满足患者的个性化需求。



地点: 苏黎世 Zurich +41 44 388 75 75 international@hirslanden.ch 



"独具特色的个性化医护 服务使我们成为患者的首

Dominique Jäggi

#### 医学领域 (简要列表)

- + 心脏内科
- + 体检和筛查
- +皮肤科
- + 内分泌科 + 消化科
- + 妇科
- + 内科
- + 医学技术
- + 骨肌系统疾病
- + 神经内科/神经外科 + 肥胖症
- + 产科和生育治疗
- + 肿瘤内科
- + 眼科
- + 骨科
- + 耳鼻喉科
- + 疼痛治疗 + 个性化医疗
- + 预防医学/医疗健康
- + 放射科 + 胸外科
- + 创伤外科
- + 泌尿科
- + 血管外科
- + 普通外科



# 苏黎世湖畔的自然风光、 购物、文化和时尚

富有创意的城市生活与自然奇观在这里相会。无论白天还是夜晚,生机勃勃的苏黎世都非常忙碌。这里有众多精彩纷呈的活动以及风格各异的博物馆,还有瑞士最具活力的夜生活。如果想休闲放松,不到一个小时就能到达山区。



体验

# 游览苏黎世的 老城

苏黎世的中世纪街道构成了迷人的背景,漫步游览老城,古老的历史变得鲜活起来。大教堂的双塔是苏黎世最著名的地标,其他景点包括圣彼得教堂和圣母大教堂等。圣彼得教堂拥有欧洲最大的钟面,而圣母大教堂因阿尔贝托·贾科梅蒂(Alberto Giacometti)和马克·夏加尔(Marc Chagall)创作的彩绘玻璃窗而举世闻名。

相关信息

1,200

苏黎世是世界上拥有公共喷泉最多的城市。大部分喷泉 水都可以直接饮用。

# 第一家

Hiltl 餐厅于 1898 年开业,是世界上第一家素食餐厅,被吉尼斯世界纪录收录。

# 达达艺术

达达主义艺术运动 1916 年诞生于苏黎世的尼德多夫 (Niederdorf)区,该思潮的中心是"伏尔泰酒馆"。



#### 自然

#### 玉特利山

玉特利山的 Uto 库尔姆峰海拔 871米,这里可以俯瞰苏黎世城, 还可以远眺苏黎世湖、利马特 河谷以及阿尔卑斯山的壮丽美 景。搭乘玉特利山铁路列车几 乎可以直达山顶。



#### 购物

#### 班霍夫大街

班霍夫大街是欧洲最迷人的购物街之一。1.4公里的街道两侧百货商店、精品店和珠宝店鳞次栉比。靠近苏黎世湖,购物体验变得越来越独特。作为瑞士各大银行的总部所在地,阅兵广场是瑞士最大的金融中心。

#### 体验之旅

苏黎世湖畔基希伯格的 瑞士莲巧克力之家由明星 建筑事务所 Christ & Gantenbein设计, 这座令人印象深刻的 新建筑欢迎来自世界各地的 巧克力爱好者, 这里的特别亮点是世界上 最大的瑞士莲巧克力店。





自然

#### 苏黎世湖

苏黎世湖曾是交通和贸易的通道,现已成为备受欢迎的一日游热点。探索苏黎世湖区最轻松的方式是乘船游览,很多游船全年运行。两艘历史悠久的明蒸汽轮船深受游客喜爱。



博物馆

#### 瑞士国家博物馆

瑞士国家博物馆位于苏黎世火车总站大街,座落在一座拥有 120 年历史的古老建筑中,不过这座建筑现在已拥有一座引人注目的现代化附属建筑。博物馆拥有瑞士规模最大的文化历史藏品,展示瑞士从古至今的历史。

#### 这个地区的主要景点:







# 人道主义 行动的国际 热点地

日内瓦因其法式浪漫和地中海风情而闻名于世。同时,这座城市丰富多彩的文化活动和壮丽的群山美景也备受好评。作为世界卫生组织(WHO)和国际红十字会等著名机构的所在地,日内瓦得到高度的国际认可。

#### 其他特别讯息



**和平之都** 因为众多国际组织都设在日内瓦,因此这座城市在国际外交领域的重要地位仅次于纽约。



**腕表制造之都** 作为劳力士、欧米茄、百达翡丽、江诗 丹顿和名士等著名腕表品牌的故乡,日内瓦堪称豪华 腕表制造艺术的代名词。



三条腿的木质雕塑 木质雕塑 "断腿椅"创作于1997年,旨在纪念地雷的受害者,是21世纪最沉重的象征性艺术作品之一。



**官方语言为法语** 因为靠近法国,日内瓦不仅与其相邻的国家文化联系紧密,而且使用相同的语言。

#### 大喷泉

大喷泉是一个极具引力的旅游景点,最初实际上是水力网络的安全阀。

# HIRSLANDEN

CLINIQUE LA COLLINE

地点: 日内瓦 Geneva +41 22 702 26 10 international.geneva@hirslanden.ch



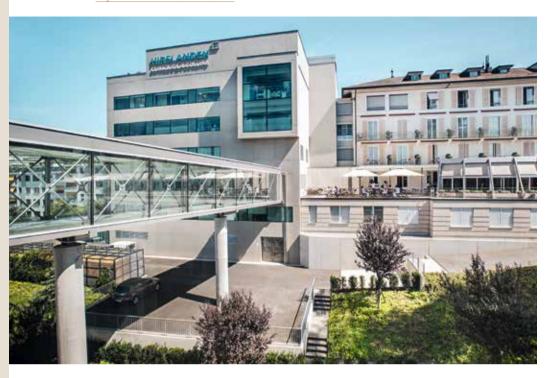
"两个诊所均致力于为患 者提供最高水平的个性化 医疗护理服务。因此,我 们会完全致力于您的个人 健康,这也是我们的首要 责任。

Gilles Rufenacht

#### 医学领域 (简要列表)

- + 踝关节外科
- + 白内障/白内障外科
- + 大肠肿瘤
- + 角膜疾病
- + 耳部疾病
- + 肘外科
- + 子宫内膜异位
- + 内窥镜检查: 胃镜/结肠镜
- + 足外科
- + 全面医疗健康检查
- + 青光眼
- + 手外科 + 髋外科
- + 高血压视网膜病变
- + 膝外科
- + 黄斑变性
- +神经外科
- + 矫形外科
- + 物理疗法
- + 风湿免疫科
- + 肩外科 + 运动检查
- + 运动药物

# Hirslanden Clinique La Colline



医院位于日内瓦市中心, 近期进行了翻修, 采用现 代风格, 但依然保留了以前的各种特色。建筑物的 外观令人回想起医院 100 多年的悠久历史。





上图: 从个人咨询到多学科外科手术, 诊所提供各种医疗 服务。下图:在高档病房和套间能够俯瞰整个日内瓦城, 有益于患者的健康、舒适和安全。

Hirslanden Clinique La Colline 是一家多学科综合 医疗和手术机构,能够为患者提供每天24小时、 每周7天的全天候医疗服务。综合门诊部和急诊 中心提供门诊服务。诊所拥有6个欧洲最现代化 的手术室,可进行普通外科手术、内窥镜手术和 导航辅助手术。诊所还建有一个强大的高科技影 像学中心和一座实验室,还拥有适合开展各种锻 炼的理疗中心。

诊所覆盖30多个医疗专业领域,为患者提供最 高水平的多学科诊疗及外科手术服务。诊所的核 心领域包括骨科(例如:肩、臀、膝、手、足、 背和脊柱手术)、内脏和神经外科。此外,诊所 的运动医学和运动中心还提供定制化的体检服务。 这种独特的医疗服务不仅面向优秀或年轻运动员, 还面向所有计划参加体育运动或受伤及手术后需 要康复的人群。

# Hirslanden Clinique des Grangettes



Clinique des Grangettes 是一家私人诊疗机构,以其出色的 医护服务、体贴的员工和舒适的住宿条件而闻名。医院坐 落在距离日内瓦市中心不远的一处独具特色的绿化区内。

医院主要涉及的专业领域包括:产科、专科手术、心脏内科、肿瘤内科、儿科和放射科。Clinique des Grangettes 拥有部分最有效的诊疗设备,而且对这些工具进行持续更新。诊所的医疗团队由 450 多名独立医师和外科医生组成,其中 100 名为驻所医生。所有医生均由诊所按照严格的挑选程序"检定合格",以确保这些医生拥有高水平的工作能力和经验。





**上图:** 作为瑞士优质的私立产科医院, 我们数十年的经验值得母亲和新生儿信赖。

**下图:** 在Clinique des Grangettes感受舒适雅致的氛围,享受周到的服务,享用丰盛的美味。

## HIRSLANDEN

LINIQUE DES GRANGETTES



"Clinique des Grangettes新 开放的重症监护室为两个 诊所的医疗手术提供支持 和补充,进一步提升我们 的全球医疗专业水平。"

Gilles Rufenacht Clinique des Grangettes 院长

#### 医学领域 (简要列表)

- + 平衡紊乱/眩晕
- + 肥胖外科
- + 乳腺病 (癌症/钼靶检查)
- + 乳腺肿瘤
- + 心脏外科: 冠状动脉搭桥/心脏瓣膜置换
- + 剖腹产
- + 大肠肿瘤
- + 冠心病
- + 全面医疗健康检查
- + 无痛分娩
- + 妇科肿瘤科: 宫颈癌/子宫内膜癌/卵巢癌
- + 心律不齐
- + 血液肿瘤科: 白血病/淋巴瘤/骨髓瘤
- + 重症监护医学
- + 介入心脏科:冠状动脉支架/起搏器植入/ 除颤器植入
- + 介入放射科
- + 体外受精 (IVF)
- + 肾结石/膀胱结石
- + 腹腔镜外科
- + 核磁共振成像(MRI)
- + 核医学/放射性闪烁摄影术/放射治疗
- + 小儿心脏科
- + 儿科全球医学
- + 前列腺癌
- + 层析成像/3D钼靶成像



#### 瑞士医疗联盟成员

地点: 日内瓦 Geneva +41 22 839 55 55 info@beaulieu.ch ✓ www.beaulieu.ch



"15年来,这家重视技术 进步的医院开展的机器人 辅助前列腺切除手术数量 位居瑞士法语区之首。"

#### Charles-Henry Rochat 医生, 医学博士

瑞士医学协会 (FMH) 泌尿外科专家

## Clinique Générale-Beaulieu

✓ myswitzerland.com/beaulieu



从接待到病房,从六个监护室到八个专业中心,再到我们出色的护理服务,Générale-Beaulieu 诊所是患者心目中的首选。

#### 医学领域 (简要列表)

- + 阑尾切除
- + 肥胖外科
- + 血液筛查
- + 体检和筛查
- + 结直肠外科
- + CT
- + 全面医疗健康检查
- + 胆囊摘除
- + 胃旁路手术
- + 消化科
- + 胃肠肿瘤
- + 妇科 + 痔疮
- + 腹股沟疝及脐疝
- + 内科
- + 介入放射科
- + 腹腔镜外科
- + 乳腺钼靶摄片检查
- + 核磁共振成像(MRI)
- + 神经内科/神经外科
- + 妇产科治疗
- + 肿瘤内科
- + 眼科
- + 矫形外科
- + 耳鼻喉科 + 藏毛瘘
- + 放射治疗
- + 泌尿科





上图: 患者从进门就会得到热情欢迎。

下图: 五星级酒店的外观和感受, 家一样的温馨呵护。

位于日内瓦的 Générale-Beaulieu 诊所拥有超现代的技术和一支享誉国际的专家团队。1899 年创立以来,这家多学科的综合诊所就拥有众多关键技术,涉及以下学科领域:骨科、外科、神经外科、泌尿科、耳鼻喉科、妇科和产科。

此外,诊所还拥有八个专业中心,每个中心都有自己的医师和护理团队:产房、泌尿学中心、放射学及核医学研究所、机器人腹腔镜检查中心、医学辅助生育中心、理疗和功能康复中心。外科手术在9间采用最先进技术的手术室进行。

## Hôpital de La Tour



Hôpital de La Tour 提供高度专业化的医疗服务,同时针对每位患者及其家庭的需求制定个性化治疗方案。

Hôpital de La Tour 位于日内瓦,靠近日内瓦国际机场,是一家独立的人性化私立医疗机构,提供高水平的急症护理服务。多学科的全面护理以及从诊断到治疗和监测的个性化全程支持使患者受益良多。医院的专家团队在同一个院区执业,使我们能够针对各种具体病情提供最佳治疗。高度专业化的团队可在运动医学、骨科、肿瘤科、减肥科等领域设计个性化的治疗方案。医院还提供最先进的疾病预防计划,帮助把健康放在首位的患者改善健康状况、增进福祉。

我们的动力源自所提供的护理服务以及使患者健康和生活质量发生的可喜变化。





**上图:** 我院的新建筑专门用于运动医学, 拥有高素质的运动医学专家、矫形外科医生和物理治疗师。

**下图:** 我院卓越的医疗水平得益于领先的医疗技术, 为患者提供最新和最好的治疗方法。



地点: 日内瓦 Geneva +41 22 719 78 43 pierre-vincent.heyraud@latour.ch



"致力于为患者提供与我们自身和所爱之人同等水平的护理。在 Hôpital de La Tour 医院,护理人员和医生会尽最大努力和关怀对待病人。"

Rodolphe Eurin 首席执行官 (CEO)

#### 医学领域 (简要列表)

- + 减肥手术
- + 乳腺肿瘤
- + 癌症筛查 + 心脏筛查
- + 检查和筛查
- + 结直肠肿瘤
- + 糖尿病筛查
- + 足部手术
- + 全面的医疗健康检查
- + 胃绕道手术
- + 手部手术
- + 心脏病/心肌梗塞
- + 心律紊乱
- + 髋关节手术
- + 介入心脏病学: 冠状动脉支架 / 起搏器 / 置入式心脏复律除颤器(ICD)植入
- + 膝关节手术
- + 长期随访护理
- + 骨科康复
- + 骨科手术
- + 物理治疗
- + 前列腺癌
- + 前列腺肿瘤
- + 放射肿瘤学/放射治疗
- + 肩部手术
- + 运动体检



# 世界最小都市里的国际风情

日内瓦是最具国际化的城市。联合国、世界贸易组织(WTO)和国际红十字会都坐落于此。除了拥有出色的会议场地,日内瓦还是文化、历史和贸易中心。此外,日内瓦的钟表制造业举世闻名。



体验

# 国际外交 中心

联合国欧洲总部位于万国宫。每年,约有25000名代表进出这座国际外交中心。坐落在阿丽亚娜公园(Ariana Park)的万国宫也因其艺术品而闻名,包括米格尔·巴塞洛(Miquel Barceló)设计的"人权和文明联盟大厅"穹顶等。每天的导游陪同参观不容错过。

相关信息

# WWW

因特网于 1989 年在位于日内瓦的欧洲核子研究中心(CERN)诞生,是一位年轻物理学家的杰作。

# 汽车

69 万游客和 260 家参展商: 日 内瓦车展是世界上最重要的汽 车贸易展览会。 1863

14 个欧洲国家在日内瓦召开 会议,成立了国际红十字会。



体验

#### 日内瓦湖巡游

近 140 年来,美好时代风格的游船在欧洲中部最大的淡水湖上巡游。日内瓦湖巡游将带领游客欣赏众多美景:港口和城堡、葡萄园和萨瓦阿尔卑斯山白雪皑皑的山峰。可以在日内瓦湖的瑞士或法国一侧上船或下船。



#### 罗纳街 (Rue du Rhône)

在罗纳街,最优雅的标牌吸引着购物者的注意。罗纳街是奢侈品购物的摇篮,可以购买到最著名的腕表、珠宝首饰和时装品牌。给自己留出充足的时间,尽情感受各种品牌的魅力!



#### 古柏林精品店:

古柏林是瑞士的家族公司, 以其各种豪华腕表而闻名。 日内瓦精品店出售帕玛强尼、 沙夫豪森万国表、宝格丽、 百年灵、居鲁士、万宝龙、 名士和泰格豪雅等精选 品牌腕表。





#### 体验

#### 老城和圣彼得大教堂

在日内瓦充满活力的的老城可以欣赏 到独具特色的酒窖、美术馆和古玩店。 建于12世纪的圣彼得大教堂巍然耸立, 俯瞰着整个老城。爬上大教堂塔顶可以 全方位欣赏日内瓦城市和湖泊的美丽 景色。



#### 博物馆

#### 日内瓦钟表之旅和百达翡丽 博物馆

这一漫步之旅将鲜活地再现钟表制造业的历史,沿途经过多家精品店和众多名胜古迹,其中包括位于普兰帕拉斯区(Plainpalais)中心的百达翡丽博物馆。该博物馆收藏着 16 世纪至 19 世纪极为珍贵的钟表藏品。

#### 该地区的主要景点:



# "植入人工髋关节的 患者在手术后仅四个 小时就能站立。"

#### 帕纳约蒂斯·克里斯托菲洛普洛斯 (Panaviotis Christofilopoulos) 博士专访。

克里斯托菲洛普洛斯博士是 Hôpital de La Tour 的首席骨科外科医生。 在此之前, 他是日内瓦大学医院 (HUG) 矫形外科和创伤学副首席外 科医生。克里斯托菲洛普洛斯博士是希腊人,在匈牙利完成了医学学业, 在瑞士和纽约接受了临床培训。

负重或早晨起床时会引起髋关节疼痛。后期, 患者 会因为剧痛在夜间醒来。如果物理治疗或药物治疗 不起效,就需要用假体替换髋关节。克里斯托菲洛 普洛斯医生解释了无创手术方法带来的好处。

#### 您专门研究髋关节, 请问髋关节疾病有 哪些症状?

髋关节由股骨头和髋臼组成,这两块骨 头上覆盖着软骨,能够相互平顺滑行。 滑液(也称为关节液)起润滑作用。患 有关节疾病时,保护性软骨受到磨损, 两块骨头相互摩擦,导致剧痛。

#### 关节病的病因有哪些?

关节上的过度压力会导致保护性软骨的 磨损。如果髋骨错位,对软骨的压力会 更大。骨折、代谢性疾病和风湿病等炎 症问题也会导致关节疾病恶化。

# 换治疗合适?

如休息和恢复、肌肉训练、减肥和药物 治疗等保守措施无法缓解与关节疾病相 关的疼痛 就需要讲行人工髋关节置换 治疗。痛苦程度和日常生活的受限程度 也是关键因素。如果决定进行手术,我 们将为髋关节疾病患者提供完美的系统 化治疗: 首先术前获得病人的信任, 然 后, 手术团队通过高效手术更换关节。 术后, 医护人员特别小组和运动医学中 心的理疗师共同提供术后护理服务。该 中心是瑞士奥林匹克医疗中心的认证机

**关节疾病的患者何时使用人工髋关节置** 构。通过这种方式,我们可以取得出色 的疗效,患者也会感到非常满意。

#### 贵院最常进行的是哪种手术?

使用假体的全髋关节置换术是最常见的 一种手术。我们采用微创手术,尽可能 减少对患者组织的伤害。为接触到髋关 节、我们在腹股沟前部切一个小切。手 术时不会切开肌肉,而是将这些肌肉推 到一边,这意味着术后伤口能迅速愈合, 患者不久就能重新站立。



## 选择在Hôpital de La Tour治疗的五大理由

- 1. Hôpital de La Tour是一家成熟的综合 医院,拥有所有专业领域的科室,包 括一个重症监护室、一个全天候急诊 科和私人套房。
- 2. 骨科拥有治疗各关节的专家,**手术效果极佳**,患者术后生活质量能够迅速得到改善。
- **3.** 医院拥有一座获得瑞士奥林匹克医疗中心认证的**高水平运动医学中心**,可以使所有患者受益。
- **4. 我们聚焦患者福祉**,提供私人套房并为患者家属提供支持服务。
- 5. 医院**地理位置极为优越**: 位于欧洲中心地带,距离最近的机场仅五分钟路程。瑞士以其卓越的服务质量、严守秘密的传统和舒适宜人的自然环境闻名于世。

#### 患者对术后能有什么预期?

因为我的微创方法,患者术后几小时就能重新站立,第二天甚至能重新爬楼梯。 患者将在医院住两晚左右,然后需要在家里休息四周。术后根本不需要长时间恢复,疼痛消失,患者就可以恢复自己的生活质量。

# Hôpital de La Tour 的骨科有何特别之处?

我们医院的骨科医生都是某一特定关节的治疗专家。例如,一位医生可能只治疗肩、足或脊柱,这意味着每位外科医生都是某一关节的一流治疗专家。更重要的是,我们的手术质量标准极高,瑞士医疗质量管理协会(sQmh)近五年的调查结果证明了这一点。自有记录以来,医感率一直保持在 0.0%(瑞士平均水平: 1.1%)\*\*。

# "我们的髋关节修 正率\*为0.7%, 远远 低于瑞士全国2.5% 的平均水平。"\*\*

- \* 修正率: 需重新手术的病例数
- \*\* 来源: www.anq.ch

#### Hôpital de La Tour 有何不同?

与其他私人诊所相比,我们是一家成熟的综合医院,在所有专科领域都很活跃,拥有心脏诊所、癌症中心以及肥胖症和代谢疾病诊所等设施。全天候急诊科和重症监护室提供最出色的医疗服务,即使出现重症也不例外。医院拥有最新基础设施,对我们而言,为病人提供周到的全方位护理极为重要。

#### 医院如何照顾国际客人?

对我们来说,服务极为重要,因此,我们集中一天对患者进行所有必要的检查,与外科医生、放射科医生和其色所有专家的预约均保证快速连续。这 味着,患者不需要另约时间长短取分时间长短,病人住院时间长短取以时,我们后,如果康复期较长,可这些康复中心都建立了紧密的伙伴关系。

#### 您拥有国际背景,所以能够更准确地评 价瑞士。

瑞士是前往整个欧洲游览的理想基地。 丰富多彩的文化在这个小国汇集,使其 充满魅力。美丽的大自然、出色的服务 质量和高度精确特别体现瑞士的特色。

受访人: Kathrin Zimmermann博士





# 风景如画的湖畔 和如诗如画的葡 萄酒小径

在奥林匹克之都洛桑,运动和文化得到特别的重视。对环境完美无暇的蒙特勒而言,文化也极为重要。葡萄园、湖畔和周围阿尔卑斯群山如诗如画的美景为众多著名艺术家提供了灵感。

# 其他特别讯息



**蒙特勒爵士音乐节** 每年夏天,来自世界各地的音乐爱好者都会齐聚蒙特勒。原因当然是参加富有传奇色彩的蒙特勒爵士音乐节,众多爵士乐超级明星都会在此亮相。



**一流的国际教育** 洛桑瑞士联邦理工学院和洛桑大学位 列瑞士最大的教育和研究机构之列。



**地中海式气候** 适宜的气温和特别的光照使蒙特勒里维 埃拉生长着众多外来植物,营造出一种非常独特的 氛围。



**全方位的营养** 雀巢公司1985年创建的食品博物馆,是世界上第一家专注于营养的博物馆。

# 西庸城堡: 迷人的水滨城堡

每年,40多万名游客前来欣赏城堡的壁画、地下仓库和华丽的大厅。



### 瑞士医疗联盟成员

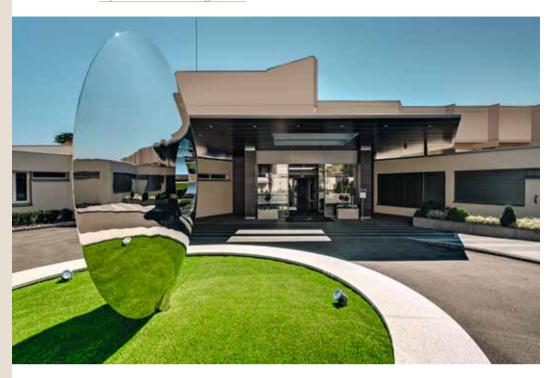
地点: 吉尼列尔 Genolier +41 22 366 90 00 info@genolier.net ✓ www.genolier.net



"我们的高水平专家为患者提供出色的肿瘤学医护服务,注重采用多学科治疗方法和最新技术。"

Volker Kirchner 医生, 医学博士 瑞士医学协会肿瘤科、血液科、内科专家

# Clinique de Genolier



Clinique de Genolier 是瑞士医疗体系中的佼佼者,拥有 120 张床位和 180 名医生,集专业医疗护理、尖端技术及酒店式高品质服务于一身。

## 医学领域 (简要列表)

- + 背痛
- + 乳腺病 (癌症/钼靶检查)
- + 乳腺肿瘤
- + 癌症筛查
- + 心脏外科: 冠状动脉搭桥/心脏瓣膜置换
- + 心脏内科
- + 内分泌科
- + 消化科
- + 妇科肿瘤科: 宫颈癌/子宫内膜癌/卵巢癌
- + 介入心脏科: 冠状动脉支架/起搏器植入/ 除颤器植入
- + 介入放射科
- + 腹腔镜外科
- + 微创外科
- + 神经外科
- + 矫形外科 + 个性化肿瘤学
- + 整形外科
- + 前列腺癌
- + 放射肿瘤学/放射疗法
- + 机器人外科手术技术 / 机器人辅助手术系统 / 达芬奇手术机器人
- + 脊柱治疗: 脊柱融合/椎间盘突出
- + 泌尿科
- + 血管外科





**上图:** 诊所病房将医院的严格标准与举世闻名的瑞士酒店业专门知识完美地融为一体。

**下图:** Clinique de Genolier提供最现代化的技术平台和最出色的个性化医护服务。

Clinique de Genolier 创立于 1972 年,在癌症治疗方面享有很高的声誉,其放射肿瘤中心位列欧洲最现代化的治疗机构之列。该医院还是瑞士首家采用手术中放射治疗(IORT)的机构,这种创新性方法主要用于治疗乳腺癌。最先进的医疗影像中心使该医院在普通外科、消化外科、骨科和整形外科等领域表现极为出色。诊所还提供妇科、神经内科和心脏内科领域的治疗服务。

Clinique de Genolier 还设有一个门诊中心,提供专业咨询、门诊卫生保健及实验室诊断服务。诊所位于日内瓦和洛桑之间,可以欣赏到日内瓦湖、勃朗峰和阿尔卑斯群山的壮丽美景。充满关爱的环境,出色的医护服务,患者在这里可以享受到全方位的综合护理服务。

# Nescens Clinique de Genolier



Nescens Clinique de Genolier诊所位于日内瓦国际机场附近, 坐落在日内瓦湖上方,可以眺望美丽的湖景。诊所专注于 预防医学、健康和机能优化。

Nescens Clinique de Genolier 诊所的医疗团队由预防和诊断医学、生活方式医学和医疗保健等领域的顶级专家组成。该诊所提供综合创新的医疗保健方法,为个人提供量身定制的个性化治疗(排毒、减肥、机能优化等)、体检以及美容和再生医学领域的治疗。

全新的七日焕新疗法,基于表观遗传学和健康优化的最新科学进展,提供最全面的排毒和生活方式焕新方案。该疗法涵盖了医疗和健康应用领域尖端技术平台上的生物学、表观遗传学、营养学和电子健康领域的创新。

在有益健康的独特环境以及能够与豪华酒店媲美的服务中进行康复治疗本身就是一种乐趣,也是一种生活方式!





**上图**:该诊所位于吉尼列尔诊所附近,能够得到尖端技术和著名专家的帮助。

**下图:** 焕新疗法是基于表观遗传学和健康优化的最新科学进展。



瑞士医疗联盟成员

地点: 吉尼列尔 (沃州) Genolier (Vaud) +41 22 316 82 00 info@nescens.com ✓ www.nescens.com



"21世纪应该是预防医学的时代,因为预防医学不仅具有预防性,还具备预测性——因此健康评估很有价值。"

Jacques Proust 教授 Nescens Clinique de Genolier 医疗总监

- + 医疗美容
- + 心脏内科
- + 体检和筛查
- + 内分泌科
- + 内科
- + 医学技术
- + 骨肌系统疾病 + 肥胖症
- + 个性化医疗
- + 预防医学/医疗健康
- + 放射科
- + 泌尿科

# HIRSLANDEN D

CLINIQUE BOIS-CERF

地点: 洛桑 Lausanne +41 21 619 69 69 clinique-boiscerf@hirslanden.ch

clinique-bois-cerf/home.htm



"您是我们最重要的贵宾,我院的医疗和护理团队每天的工作就是为确保您获得最好的护理。"

Inka Moritz Bois-Cerf诊所主任

### 医学领域(简要列表)

- + 肠道:
- 炎症性肠病 / 结肠癌 / 直肠癌
- + 乳房疾病 (癌症/乳房造影检查)
- + 乳腺肿瘤
- + 心脏病康复
- + 白内障/白内障手术
- + 结直肠肿瘤
- + 角膜疾病
- + 射波刀
- + 鼻中隔移位
- + 耳部疾病
- + 眼部激光治疗 + 全面医疗健康检查
- + 主叫[27] [注]
- + 血液肿瘤学: 白血病 / 淋巴瘤/骨髓瘤
- + 血液学
- + 介入放射学
- + 肺肿瘤
- + 代谢疾病
- + MRI(磁共振成像)
- + 骨科手术 + 胰腺肿瘤
- + 放射肿瘤学/放射治疗
- + 屈光手术
- + 脊髓损伤
- + 尿失禁

# Hirslanden Clinique Bois-Cerf



在离日内瓦湖不远的地方,Hirslanden Clinique Bois-Cerf 位于洛桑城市中心的优越位置。我们的私人医疗机构日复一日地为您提供一流的医疗服务。





**上图**: Hirslanden Clinique Bois-Cerf诊所热忱欢迎您的到来,很高兴为您提供尽可能舒适的住宿。

下图: 位于诊所中心的健康和运动中心。

Hirslanden Clinique Bois-Cerf 诊所位于洛桑市中心,紧邻日内瓦湖,地理位置极为优越。我们的私人医疗机构全天候为您提供一流的医疗服务。这座诊所历史悠久,为患者提供高水平的医疗技术、最新的基础设施和高质量的酒店服务。

诊所的多学科急性医疗机构专注于骨科、放射学、运动医学和手外科、肿瘤学、放射肿瘤学、眼科 手术及内科。

诊所建有一个带治疗池的综合康复中心以及一个骨科急救中心,每周7天,早上8点至晚8点开放。

诊所卓越的基础设施和服务确保在患者完全舒适 的情况下提供最佳护理服务。

# Hirslanden Clinique Cecil



Hirslanden Clinique Cecil 诊所位于奥林匹克之都洛桑的中心区,历史悠久,环境迷人,传统与现代完美融为一体。

Cecil 诊所拥有高水平医疗专家和最先进的设施,提供出色的接待服务。诊所的多学科急性病医疗保健机构专注于心脏病学、放射学、心血管外科、胃肠道外科、妇产外科、泌尿科、神经外科和内科等领域。

诊所还建有获得瑞士重症监护医学协会(SSMI) 认证的重症监护病房以及每天 24 小时开放的急诊 部和透析中心。

将现代与传统结合在一起,我们竭尽全力确保患者在我们医院感受到家一样的温暖。





**上图**: 所有单人间都能欣赏到独具特色的日内瓦湖美景。**下图**: 我们聚焦当地时令产品,充分满足您味蕾的需求。



地点: 洛桑 Lausanne +41 21 310 50 00 clinique-cecil@hirslanden.ch

www.hirslanden.ch/en/ clinique-cecil/home.html



"患者始终是我们关注的中心。我们以激情和专业知识对待工作,确保患者在受到尊重的温馨环境中获得高品质医疗支持。"

Inka Moritz 塞西尔诊所主任

- + 医疗美容
- + 心脏内科
- + 体检和筛查
- + 牙科 + 内分泌科
- + 消化科
- + 妇科
- + 内科
- + 医学技术
- + 骨肌系统疾病
- + 神经内科/神经外科
- + 肥胖症
- + 妇产科治疗
- + 肿瘤内科
- + 耳鼻喉科
- + 疼痛治疗 + 预防医学/医疗健康
- + 放射科
- + 胸外科
- + 泌尿科
- + 血管外科
- + 普通外科

# CLINIQUE LA PRAIRIE

SWITZERLAND

Location: 克拉伦斯 Clarens +41 21 989 33 11 info@laprairie.ch



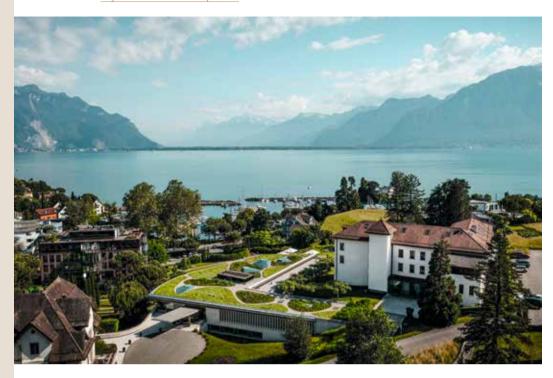
"作为一家已有90年悠 久历史的专业机构,诊 所开创性地将特殊医疗 护理服务与健康保健结 合在一起。"

Simone Gibertoni

## 医学领域 (简要列表)

- + 医疗美容与外科
- + 过敏症筛查
- + 心脏内科
- + 体检和筛查
- + 牙科
- + 皮肤科
- + 内分泌科
- + 全面医疗健康检查
- + 消化科
- + 妇科
- + 长生药物
- + 医学技术
- + 微量营养学 + 骨肌系统疾病
- + 神经内科/神经外科
- + 肥胖症
- + 肿瘤学
- + 眼科
- + 骨科
- + 耳鼻喉科 + 疼痛治疗
- + 个性化医疗
- + 预防医学/医疗健康
- + 精神科
- + 放射科
- + 康复医学
- + 血管外科
- + 普通外科

# 瑞珀妮 (Clinique La Prairie)



瑞珀妮的医疗中心拥有 50 位专家和奢华的温泉酒店,是抗衰老诊所的先驱,涉足预防医学领域 90 年,被公认为该领域的领导者之一。





**上图**: 医疗主任海尼(Heini)博士。 **下图**: 近期翻修的套房之一。 Clinique La Prairie 位于蒙特勒,坐落在阿尔卑斯山和日内瓦湖之间,旨在帮助人们更长寿、更健康、更幸福地生活。诊所同时拥有医生和治疗专家、最新技术以及获奖的医疗温泉,提供医疗护理和保健综合服务,诊所同时还为患者提供瑞士著名的奢华酒店式服务。

Clinique La Prairie 诊所的著名声誉依然建立在该诊所的再生疗程之上,自 1931 年就开始用该方案提升活力和延缓衰老。除了基因和表观遗传测试,瑞珀妮诊所其他的健康疗程包括高级体检、独家排毒、免疫、助眠、体重管理和美容干细胞等。

为满足特定医疗需求,诊所集中了50位医学专家、 三间手术室和20个术后客房。

# Clinic Les Alpes





地点: Les Avants, 蒙特勒 Montreux +41 58 360 55 00 info@cliniclesalpes.com



"全面的优质服务,提供 个性化的治疗,为您的康 复之路尽心尽力。"

Randolph Willis 博士 医学总监

阿尔卑斯山诊所(Clinique Les Alpes)是一家获得全面许可的医疗住院机构,为治疗成瘾症和其他心理健康问题提供个性化的康复方案。诊所在自然、奢华和隐秘的环境中为患者提供医疗护理服务。

诊所坐落于蒙特勒附近的瑞士阿尔卑斯山上,四周群山和森林环绕,可以欣赏到日内瓦湖的惊人美景。患者将在阿尔卑斯山诊所接受全面医疗健康检查、精神病学评估和整套营养检测,然后由多学科综合医疗团队制订个性化治疗方案。这一治疗方案将在严格受控的环境中实施,使患者的康复几率最大化。

患者家属往往不被足够重视,但这在阿尔卑斯山 诊所并不存在。不论家属自身还是接受治疗的亲 人,都需要帮助和支持。为此,我们专门制定了 家庭项目方案。

医疗中心拥有 27 间非常舒适且私密的卧室。内部餐厅供应当地出产的有机食材,由诊所厨师和营养师烹制成营养美味。诊所内部还建有设施齐全的医疗型水疗中心。





上图: 医疗型水疗中心占据整整一层楼,包括治疗套房、瑜伽室、装备齐全的健身房、桑拿室、土耳其浴室等,还建有一个壮观的无边泳池,可以欣赏到迷人的日内瓦湖美景。下图: 房间里使用古典家具和最优质的亚麻制品。

- + 焦虑症
- + 行为成瘾
- + 双相情感障碍
- + 倦怠 + 抑郁症
- + 排毒
- + 排毒 + 饮食失调
- + 精神病学/心理健康
- + 压力管理
- + 药物滥用



### 瑞士医疗联盟成员

Location: 洛桑 Lausanne +41 21 619 39 39 info@montchoisi.ch ✓ www.montchoisi.ch



"我们的高质量专家团 队能够确保患者获得个 性化的高品质医疗服务 和支持。"

André Mermoud,医学博士 医疗总监 眼科及眼外科专家

### 医学领域(简要列表)

- + 医疗美容
- + 麻醉学
- + 老年医学科
- + 妇科
- + 微创外科
- + 骨肌系统疾病
- + 眼科
- + 骨科 + 耳鼻喉科
- + 放射科

# Clinique de Montchoisi



Clinique de Montchoisi 坐落在洛桑中心一处幽静的角落。这家急症护理医院拥有经验丰富的多学科团队,全心全意致力于患者的健康。





上图: Clinique de Montchoisi用一流品质的温馨服务迎接患者。下图: 由140多位瑞士及国际著名专家组成的多学科医疗团队为患者提供独特的个性化医护服务。

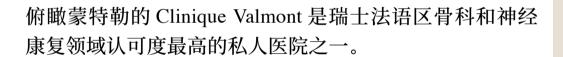
Clinique de Montchoisi建于1932年,是瑞士法语区最著名的私人诊所之一,其主要专业领域包括眼科、骨科、创伤科、耳鼻喉科及诊断和介入放射科。

多年来,Clinique de Montchoisi已在眼科领域赢得国际赞誉,特别是在青光眼和白内障治疗方面,这要归功于大量开创性的创新发展。

Clinique de Montchoisi的患者能够在令人愉快的优雅环境中享受品质一流的个性化治疗、超现代化的技术平台以及温馨的护理服务。所有的单人间和普通套房都将古典与舒适融为一体,而且符合瑞士医院的严格标准。此外,患者可以在"La Pergola"餐厅一边享用点心美味,一边欣赏日内瓦湖和阿尔卑斯山的壮丽美景。

# Clinique Valmont





Clinique Valmont 创建于 1905 年,坐落在能够欣赏日内瓦湖和阿尔卑斯山美景的迷人环境。一百多年来,诊所始终欢迎寻找宁静和医护服务的患者。现在,这一传统继续体现在诊所的核心专业领域:神经内科、骨科康复以及脊柱异常。

在诊所主任医师的带领下,一支由经验丰富的内科医生、神经心理学家、职业治疗专家、言语治疗专家、运动教练和营养师组成的团队按照严格的安全标准为患者提供最先进的专业治疗。每年,大约有700名患者受益于这种高水准的医疗保健服务。

Clinique Valmont 的豪华套房和普通套间确保每位患者的舒适和安全,出色的服务设施还包括一家顶级美食餐厅,为患者和游客提供能让人开心起来的美味。





上图:房间设计适合行动不便的患者,符合人体工程学,有利于患者的独立性。下图:借助美国国家航空航天局(NASA)开放的压力差技术,反重力跑步机Alter G成为一种借助身体重量支撑的跑步康复机。



### 瑞士医疗联盟成员

地点: 蒙特勒附近的格里昂 Glion sur Montreux +41 21 962 35 35 rcpvalmont@cliniquevalmont.ch ✓ www.cliniquevalmont.ch



"Valmont诊所专注于自己的专业领域,时刻牢记一个基本目标:使患者重新获得自己的健康资本。"

Julien Bogousslavsky 教授 神经内科教授 首席医务官(神经内科及神经康复)

- + 阿尔兹海默病
- + 脑血管疾病:中风/颈动脉狭窄/动脉瘤
- + 多发性硬化症
- + 肌肉及骨骼康复
- + 神经康复
- + 骨科康复
- + 帕金森病
- + 个性化神经医学
- + 物理疗法
- + 肺康复
- + 创伤性脑损伤



# 梦幻与现实之间

温和的气候和美丽的葡萄园使该地区散发出地中海气息,湖畔的一些小镇期待着游客前去探索。蒙特勒处处与音乐有关,洛桑的焦点则是体育,沃韦则再现了美好时代的风情。



### 自然

# 葡萄园梯田

占地面积 800 多公顷的拉沃葡萄园梯田被列为联合国教科文组织世界遗产地,是瑞士最大的成片葡萄种植及酿酒区。蓝黄双色的"葡萄园快车(Train des vignes)"是便捷的交通工具,从沃韦出发,蜿蜒穿过繁茂的绿色葡萄树,只需 12 分钟即可到达普伊杜 - 谢布尔(Puidoux-Chexbres)。在这个俯瞰日内瓦湖的酿酒村庄,几乎每座酒窖都能品尝到当地美味的葡萄酒。

相关信息

# 309.7米

日内瓦湖不仅面积很大,而且 非常深,有些地方深达309.7 米。湖底有40多艘沉船。

# 地铁

瑞士唯一的地铁将洛桑的乌希 区和高出该地区 350 米的车站 连接在一起。

# 芭蕾

举世闻名的贝嘉芭蕾舞团 (Béjart Ballet) 在洛桑歌剧 院表演, 给游客带来异国风 情。



### 体验

# 沃韦

沃韦在 19 世纪末的美好时代非常繁荣,如今华丽的酒店和棕榈树成行的湖滨漫步区令人回想起那个年代。沃韦还是整个地区的现代化中心,雀巢食品公司的总部就位于此。



### 体验

# 弗隆区(Flon)

多姿多彩的弗隆区位于洛桑中心,以前是一个工业区,现已发展成现代化的街区,白天和夜晚都充满无限生机与活力,拥有众多店铺、各种文化活动以及很多时尚酒吧和餐厅。



卓别林大世界:查理·卓别林在瑞士度过了生命中最后的25年,其故居位于沃韦附近的柯西耶(Corsier),现在是一座博物馆。游客可以深入了解这位"小流浪汉"的生活和工作。



### 体验

# 金色山口全景观快车

搭乘连接瑞士德语区和法语区的全景 观快车从蒙特勒到茨魏西门,经过散发 着地中海风情的日内瓦湖区、绿草茵茵的牧场和格施塔德的木屋村庄。远方壮丽的阿尔卑斯群山令人叹为观止。



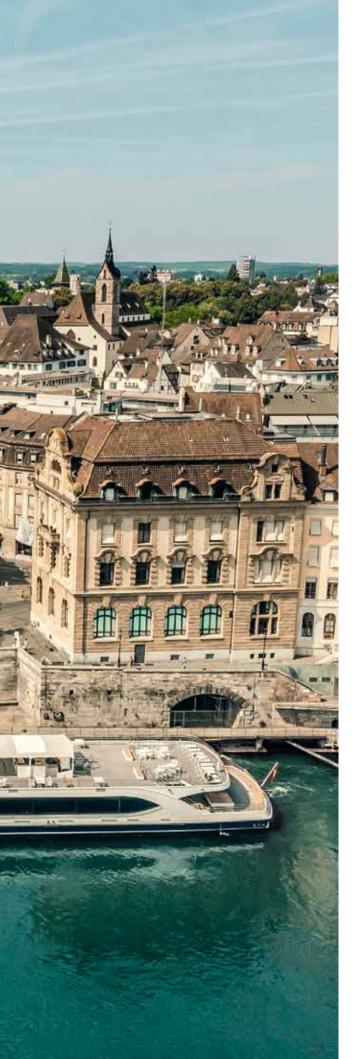
博物馆

# 奥林匹克博物馆

博物馆位于洛桑日内瓦湖畔一座引人注目的建筑中,其中互动式展览使用了最新的计算机技术,文件、影片及各种有趣的藏品展示了从古希腊至今的奥运会历史。

## 该地区的主要景点:





# 吸引艺术和文化 爱好者的磁石

探索巴塞尔堪称一场感官盛宴,参观 这座城市的 40 座博物馆更是如此。 这个城市还有一座美丽的老城可供游 客步行游览。在罗纳河畔稍事休息, 充分享受休闲时光,感受生活的美好。

# 其他特别讯息



**贝耶勒美术馆(Fondation Beyeler)**贝耶勒美术馆是瑞士最受欢迎的美术馆之一,收藏着创始人希尔迪(Hildy)和恩斯特贝耶勒(Ernst Beyeler)的藏品。美术馆主要向游客展示及介绍艺术品。



**三王大酒店(Grand Hotel Les Trois Rois)**这是欧洲最古老的城市酒店之一,其餐厅因其美味获评米其林美食指南3星级和高勒米罗(GaultMillau)美食指南19分好评。



**三国交汇处** 瑞士美食与法国和德国黑森林的美味在这座位于三国交汇处的城市融为一体。



生命科学产业 巴塞尔最重要的行业包括制药、生物技术和医疗技术,罗氏(Roche)和诺华(Novartis)等全球集团的总部都坐落在这里。

### 牛活质量

夏天,莱茵河成为人们活动的乐园,当地人和游客可以跳入河中感受河水的清凉。



地点: 巴塞尔 Basel +41 61 305 12 75 international@merianiselin.ch



"我们专注于患者的健康和舒适,为患者提供最高品质的治疗服务。"

**Stephan Fricker**Merian Iselin Clinic 首席执行官

# Merian Iselin Clinic



Merian Iselin Clinic 是瑞士西北部的顶级骨科、泌尿科和外科健康中心,也是获得瑞士奥运医疗中心认证的著名运动医学诊所。

## 医学领域 (简要列表)

- + 麻醉科
- + 介入血管科
- + 疝气中心
- + 内科
- + 运动医学
- + 肾内科
- + 骨科 + 耳鼻喉科
- + 整形科
- + 预防医学/医疗保健
- +放射科
- + 康复医学科
- + 运动医学科
- + 创伤外科
- + 泌尿科





**上图:** 诊所极具吸引力的现代化迎宾休息室。 **下图:** 诊所特级金牌部门的28个豪华单间和套房之 骨科、泌尿科和外科专家组成的优质团队加上不断发展进步的技术和基础设施,使我们成为瑞士最现代化的诊所之一。作为实行专家委派和聘任制的高度现代化诊所,我们请每位患者自行选择医生,尽可能提供最佳的个性化医疗护理服务。这些专家在我们的诊所进行外科手术和所有必要的治疗,同时保留各自的医疗业务,提供顶级医疗建议以及保持顶级的手术质量。现代化的设计、最新的技术和优质的餐饮住宿服务,确保患者在接受治疗的同时能够享受最佳的舒适度和幸福感。

特别是我们的特级金牌部门和银牌部门, 能够帮助患者解决骨科、泌尿外科和外科领域的各种医疗问题, 是患者的理想选择。



# 城市的历史和文化

巴塞尔的老城非常值得漫步游览,小精品店、古老的书店以及时尚的品牌店令人流连忘返。一踏上巴塞尔的土地,您就理解了传统和前瞻的含义,因为这里有很多国际著名建筑师设计的现代化建筑。

### 文化

# 巴塞尔艺术博览会 (Art Basel)

每年6月,巴塞尔艺术博览会都会迎接来自世界各地的艺术爱好者。这是全世界最著名的艺术博览会,被《纽约时报》誉为"艺术界的奥运会"。在这里可以欣赏到世界著名艺术家和新秀艺术家创作的各类作品。

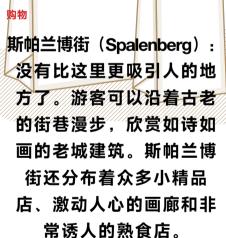


## 博物馆

# 巴塞尔美术馆 (Kunstmuseum Basel)

巴塞尔美术馆是世界上最古老的艺术收藏博物馆,目前藏品包括约4000件绘画、雕塑、装置艺术、视频、素描和平面艺术作品,被伦敦《泰晤士报》评为全球最佳博物馆之一。博物馆最近进行了扩建。





## 相关信息

# 1874年

首次于 1874 年开放的动物园饲养了大量本国及外国动物。

# 凌晨4:00

巴塞尔的狂欢节庆典拉开帷幕: 所有的灯都熄灭,穿过城市的游 行开始了。

## 该地区的顶级景点:



# "Merian Iselin Clinic 是瑞士泌尿外科的顶 级诊所之一。"

## Malte Rieken博士、副教授访谈

Rieken 副教授是欧洲泌尿外科委员会(FEBU)成员,也是巴塞尔 Merian Iselin Clinic 诊所的主治医师。他曾在维也纳和巴塞尔的大学泌尿外科诊所担任高级医师。也是欧洲泌尿外科协会(EAU)指南委员会等众多泌尿外科学会和专家组的成员。

前列腺问题很常见,几乎对所有男性都有影响,发生这种情况的概率随着年龄的增长而增加。膀胱排空困难是良性前列腺肥大十分典型的症状,而前列腺癌早期几乎没有任何症状。梅里安艾斯林诊所是瑞士最全面的前列腺治疗技术机构之一

### 泌尿医学专科涉及哪些方面?

泌尿医学诊治包括肾脏、输尿管、膀胱 在内的泌尿道和尿道问题。泌尿科医生 还诊治男性生殖器疾病。典型的泌尿系 统问题包括肾结石和膀胱肿瘤或肾部肿 瘤。不过,我们大部分时间都在诊治有 前列腺问题的患者。

# 哪些症状表明前列腺出现了问题?

良性前列腺肥大会导致排尿困难,患者会尿频或每晚多次起夜,尿液排出速度也会变慢。前列腺癌可能很长一段时间都没有被察觉,泌尿科医生之所以建议50岁以后开始筛查癌症的原因就在于

此。如果有前列腺癌家族病史,建议尽早进行检查。

# 如何治疗良性前列腺增生?

首先进行彻底的超声检查,必要时进行 尿流测量和膀胱镜检查。病情早期阶段,可使用各种药物积极干预排尿中断的情况。在症状恶化的情况下,只能通过手术缩小前列腺的大小,以便再次清除堵塞,排空膀胱。梅里安艾斯林诊所提供既定的标准手术——经尿道前列腺切除术(TURP\*)。我院还拥有多种最先进的外科技术,是瑞士能够提供如此多样化治疗选择的少数诊所之一。

### 这些新的外科技术有哪些优点?

侵入性最小的方法是蒸汽切除/消融术\*,尽管这只能用于中等大小或更小的前列腺。这种微创干预可避免对性功能产生不利影响,并可作为门诊治疗方法。对于更严重的病例,可以利用水刀(aquablation\*)进行治疗,这是首个机器人辅助治疗良性前列腺肥大的介热。对于大多数男性来说,我们也可以通过这种技术来保持性功能。激光汽化切除的优点是,正在服用血液稀释剂的患者也可使用该方法进行治疗。

## 患者可以选择手术方式吗?

手术对患者有一定要求, 例如前列腺的 大小以及患者是否正在服用某些药物. 例如血液稀释剂等。当然,我们会特别 关注患者的个人需求和希望。

## 如何诊治前列腺癌?

如果在触诊前列腺时发现任何硬块或血 液中的 PSA 水平非常高,我们就会怀疑 前列腺癌。磁共振断层扫描(MRT)图 像能显示疑似肿瘤区域的大小。使用蒙 娜丽莎方法\*,我们可在机器人控制的 活检设备帮助下从前列腺中取出组织。 若发现癌症,则需要进行手术或放射治 疗。针对晚期癌症,我们会与巴塞尔大 学医院的肿瘤委员会讨论治疗方案。

# Merian Iselin Clinic 诊所为何如此特 别?

近年来,该诊所在泌尿医学技术方面投 入了大量资金。更重要的是, 梅里安艾 斯林诊所拥有专属的金牌贵宾区, 设有 豪华单人间和敬业的护理团队。医生每 天对病人进行两次检查, 出色的基础设 施使我们能够灵活地在短时间内安排检 查和手术。

# 为什么患者会选择来瑞士接受治疗?

这里拥有一流的医疗设施网络, 能够高 效快速地进行治疗, 我们也能花费大量 时间来照顾患者,同时也十分重视隐私 和舒适度。Merian Iselin Clinic 位于巴塞 尔市中心。巴塞尔是一座具有国际特色 的城市, 毗邻瑞士与法国和德国的边境。

访谈由凯瑟琳·齐默曼博士完成。

# \* Merian Iselin Clinic诊所: 手术方法

## RezumTM蒸气切除/消融术

微创治疗将蒸汽注入前列腺。该技 术只能在中小型前列腺上进行,只 需几分钟时间, 也可以在门诊时进 行。射精能力一般不受影响。

# 水刀疗法(AquaBeam®)

通过强烈的水流喷射从尿道中去除 前列腺组织。大多数情况下,可以 保持射精功能。

## GreenlightTM 激光汽化

止出血。这种治疗也适用于正在使 用血液稀释剂的患者。

## 双极经尿道前列腺切除术 (TURP)

该标准手术利用切除镜通过尿道切 除前列腺组织。

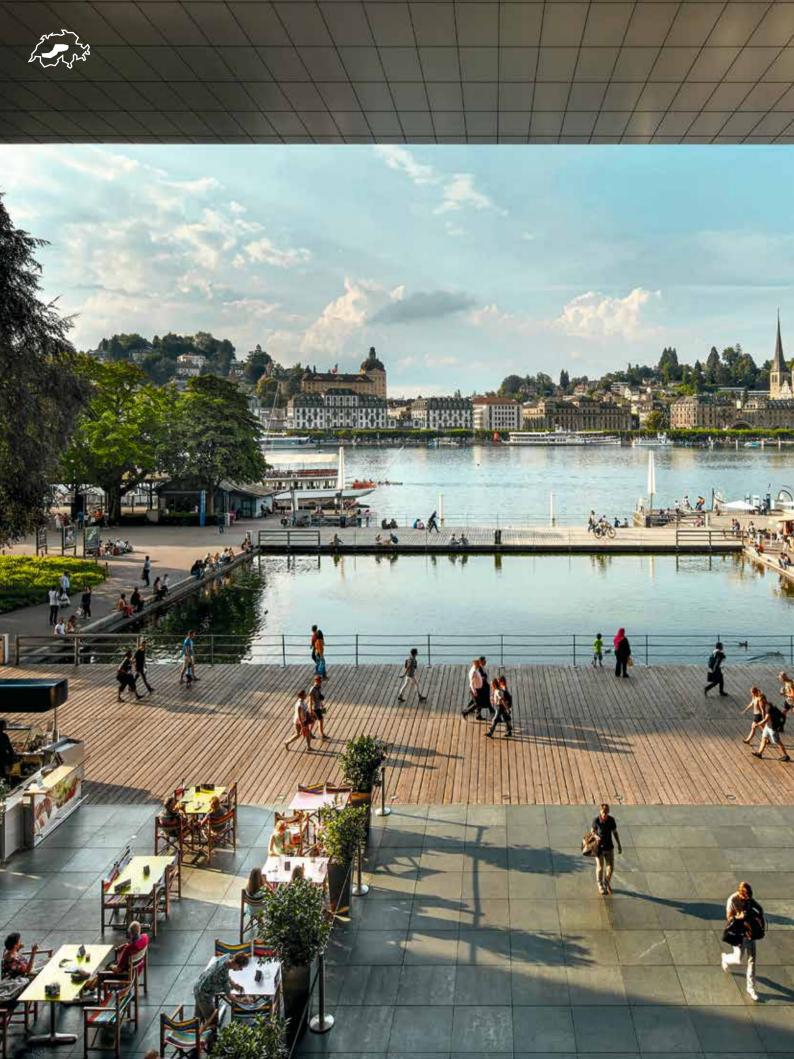
## 达芬奇®手术系统

这种微创干预由外科医生通过控制 仪器、屏幕监控完成。手术机器人 应用在前列腺非常肥大的部位和前 列腺癌的病例中。

## 蒙娜丽莎法

这种机器人辅助技术用于有针对性 用激光蒸发多余的组织,同时也防 地去除前列腺组织。这种方法应用 于前列腺癌的诊断。







# 湖光山色, 如诗如画

自然爱好者能在琉森发现更多精彩。 在这座湖畔城市可以悠然地乘船巡游,也可以参加精彩的徒步游览和自 行车游览。所有这一切加上一流的餐 厅、精品店和富有传奇色彩的卡佩尔 桥,令人流连忘返。

# 其他特别讯息



**棕榈树、无花果和柏树** 群山的庇护使琉森湖周围的气候非常适合众多地中海植物生长。



**国际顶级音乐巨星** 75年来,众多国际著名管弦乐团、 指挥和独奏巨星都曾亮相琉森音乐节。



**历史悠久的证明** 1291年《联邦宪章》被视为瑞士联邦的建国文件,在施维茨的瑞士联邦宪章博物馆可以看到这一珍贵文件。



**伯尔尼高地上的金字塔** 尼森山共有11674个台阶,是世界上最长的台阶。不过,搭乘尼森山铁路列车前往图恩湖畔的这座金字塔形山峰更为便捷。

## 琉森文化会议中心(KKL):充满灵感的地方

琉森文化会议中心由让·努维尔 (Jean Nouvel) 设计, 提供顶级音乐享受和美食享受。



地点: 上布尔根 Obbürgen +41 41 612 60 00 information@burgenstockresort.com



"我们的座右铭是为患者 提供治疗和咨询,甚至在 患者离开Waldhotel之后也 能得到帮助。"

Verena Briner 教授,医学博士 皇家内科医师学会会员 医疗总监

### 医学领域 (简要列表)

- + 痤疮
- + 美容皮肤科
- + 肥胖外科
- + 血液筛查
- + 心脏病筛查 + 体检和筛查
- + 牙科检查
- + 別稿治疗
- + 饮食疗法
- + 全面医疗健康检查
- + 肿瘤康复内科 + 激光治疗
- + 代谢综合征:腹型肥胖/高血压/糖 尿病/血脂异常
- + 身心疗法
- + 运动疗法和物理疗法
- + 肌肉及骨骼康复
- + 骨科康复
- + 皮肤癌
- + 治疗性运动方案
- + 减重

# Waldhotel Health & Medical Excellence



瓦尔德酒店健康医疗中心(Waldhotel Health & Medical Excellence)位于瑞士最著名的阿尔卑斯山度假村之一布尔根施托克度假村,由一座整体健康疗养院和一个医疗护理中心组成,环境属于奢华酒店型。





上图:我们的核心理念是检查和预防,确保您更有健康活力。下图:除运动和休息,恰当的营养对生活和健康至关重要。瓦尔德酒店的颜色美食是满足您营养需求的新方式。

瓦尔德酒店坐落在阿尔卑斯山的森林中, 为渴望 摆脱日常生活忙碌的游客提供了保健、康乐、休 闲、康复的空间。酒店对寻找终极自然休养场所 的独行游客和结伴游客都极具吸引力, 所有的房 间和套房都将传统的阿尔卑斯装饰与创新性的护 理以及热情周到的服务完美结合。内部设计细节 包括当地石材、绿色屋顶、朝南向阳以及植物质 感表面,使酒店成为绝佳的居住选择。

我们的目标是通过跨学科专家团队及著名专家制订的整体健康方案为您的生活增添健康、丰富的时光,广泛的科学合作及伙伴关系使我们始终能够用自己的方式追求卓越,这在很大程度上依靠瓦尔德酒店以及下瓦尔登州和琉森州主要医院的出色医疗设施。

# Privatklinik Meiringen



Meiringen 私人诊所是一家精神康复中心,位于瑞士心脏 地带伯尔尼高地的哈斯利山谷。诊所接待各种精神疾病患 者,为18岁及18岁以上患者提供治疗、护理和支持服务。

"在这里,患者就是我们的客人。" Meiringen 私 人诊所将传统与发展完美融为一体。

住院治疗病房大小适中, 随处可以感受到的安全 感,这为最新治疗方法和全方位护理提供了有力 支撑。

诊所提供综合治疗方案,这些方案根据最新的医 学和精神病学知识制定,特别适合以下病症:抑 郁症、情感障碍、人格障碍、倦怠症、酒瘾和/ 或处方药成瘾以及非法药物成瘾等。





上图: 在舒适的环境中提供个性化治疗。 下图: 入住装饰风格独具特色的单人间。

# Privatklinik // Meiringen

地点: 迈林根 Meiringen +41 33 972 81 11 info@privatklinik-meiringen.ch



"我们的首要任务是为 患者提供尽可能好的个 性化治疗以改善患者的 健康状况。"

Prof Dr Thomas J. Müller

- + 焦虑症
- + 行为成瘾症
- + 双相情感障碍
- + 倦怠症
- + 慢性疲劳综合征 + 抑郁症
- + 进食障碍
- + 精神病
- + 药物成瘾



# 探索瑞士中部的 理想基地

欣赏瑞吉山、皮拉图斯山、艾格峰、僧侣峰和少女峰等巍峨山峰 组成的群山美景,水晶般清澈透明的图恩湖、琉森湖和布里恩茨 湖是畅游的最佳选择。在纯正的阿尔卑斯山氛围中获得灵感,享 受难忘的时刻。



### 自然

# Rosenlaui 冰川和 Reichenbach 河

冰川融水流入山谷,变成了 Reichenbach河。河道上的 7 层瀑布因作家阿瑟·柯南·道尔爵士而举世闻名,其作品中的主角夏洛克·福尔摩斯在 7 层瀑布最上方的观景平台导演了自己死亡的一幕。一部充满怀旧气息的缆车将把游客送往这一平台。

相关信息

# 1291年

1291 年,瑞士创建于乌里州 琉森湖畔的吕特利(Rütli)草 地。

# 甜品

这种向打好的蛋清中加糖制成的蛋白糖饼,据说 1600 年诞生于迈林根。

# 狮子

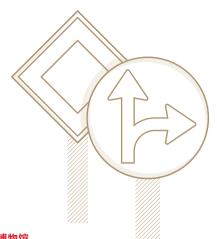
狮子纪念碑用来纪念 1792 年 法国大革命期间逝去的瑞士卫 兵。



### 体验

# 布里恩茨

这座浪漫的村庄位于迷人的群山之中,坐落在绿松石色的布里恩茨湖东端。Brunngasse 大街曾被命名为"欧洲最美街道",村里的房屋大部分建于18世纪,并装饰有漂亮的木雕。



## 博物馆

瑞士交通博物馆: 以公路、 铁路、水路、航空和太空旅 行为主题的交通博物馆 是瑞士最受欢迎的博物馆。 除了交通技术,博物馆还为 家庭游客准备了IMAX 影院等最好的娱乐活动。

### 自然

# 琉森湖

琉森湖周围环绕着著名高山度假胜地, 将琉森、下瓦尔登、施维茨和乌里四个州连接在一起。湖泊周围到处都是 温泉和沐浴胜地,还有景色壮丽的群 山。欧洲最大的蒸汽轮船船队之一也 在琉森湖。





### 体验

# 皮拉图斯山

搭乘世界上最陡峭的齿轨铁路列车可以前往琉森的皮拉图斯山(海拔2073米),沿途穿过树林、草原和陡峭的岩壁,旅程本身就是一次独特的体验。搭乘新的御龙缆车前往山顶也可以从独特的角度欣赏琉森和琉森湖美景。

### 体验

# 天梭冠名菲斯特凌霄岩道

不知您是否恐高。悬空平台距离地面 45 米。游客前往此处首先必须沿菲斯特峰西侧登上令人眩晕的高度。菲斯特凌霄岩道俯瞰的山谷美景与山坡美景同样迷人。



## 该地区的主要景点:





# 徒步者的天堂

阿尔卑斯山两侧的山谷风景如画,随 处可见潺潺的流水。无论春天还是冬 季,格劳宾登都是自然胜地。这里紧 邻瑞士东北部,从美丽的博登湖和阿 彭策尔地区的山丘一直延伸至图根堡 的阿尔卑斯山地区。

# 其他特别讯息



**田园牧歌式的湖泊美景** 位于瑞士、德国和奥地利三国 交界处的博登湖是欧洲第三大淡水湖,一年四季都备 受游客喜爱。



**三种语言** 格劳宾登是瑞士唯一使用三种语言的的地区。 约64%的交流使用德语,13%使用罗曼什语,11%使用 意大利语。



**瑞士国家公园** 瑞士国家公园是阿尔卑斯山区最古老的国家公园,创建于1914年,占地面积超过170平方公里。公园内建有80公里徒步小径和自然小径。



海蒂乐园度假区 作家Johanna Spyri在这里为自己心爱的故事找到了灵感。位于迈恩费尔德(Maienfeld)上方的海蒂村再现了海蒂的生活场景。

# 海拔2453米的别致美景

位于圣莫里茨备上方受欢迎的徒步热点魔塔拉(Muottas Muragl) 眺望,美丽的上恩嘎丁就在脚下。



地点: 拉格斯 Bad Ragaz +41 81 303 38 38 health@resortragaz.ch 



"一切以客人为中心 ——我们花时间进行详 细的评估和检查,确保 患者能够得到个性化的 医疗护理服务。"

Stefan Küpfer 医生, 医学博士

### 医学领域 (简要列表)

- + 医疗美容
- + 体检和筛查
- + 牙科
- + 脱瘾治疗
- + 肿瘤康复内科
- + 内科
- + 骨肌系统疾病
- + 肌肉及骨骼康复
- + 神经内科 + 神经康复
- + 疼痛治疗
- + 预防医学
- + 物理疗法
- +放射科
- + 睡眠诊断
- + 运动药物 + 传统中医
- + 血管内科及外科
- + 减重

# **Grand Resort Bad Ragaz**



在 Grand Resort Bad Ragaz 可以沉浸在安静平和的 世界里。这是一个自然、欢乐、鼓舞人心的世界, 适合恢复力量和活力。





上图:患者及陪护人员的理想环境。下图:我们的治 疗方案以来自附近塔米纳峡谷(Tamina Gorge)的温 泉水为中心。这些水的康复特性可以在患者自身康复 的过程中提供帮助。

Bad Ragaz 医疗中心和 Bad Ragaz 诊所是欧洲 领先的健康和疗养胜地——拉格斯豪华度假村不 可分割的一部分。

长期的经验、广泛的专业知识和无尽的热情以及 更多服务——我们可以提供所有这一切。高度专 业化的医生和治疗团队长期以来一直信赖温泉水 的力量,并将其用于各种治疗,包括检查和诊断、 营养和训练、皮肤病和美容治疗, 也将其作为体 育活动和运动医学的一部分,并用于康复辅助治 疗。

拉格斯诊所专门从事肌肉骨骼、内部肿瘤学和神 经学领域的患者康复治疗。该疗养中心独具特色, 拥有经过证实的专业知识、全面的护理、最精美 的菜肴和广泛的娱乐和休闲活动。一切都在平和、 轻松和热情友好的气氛中进行。

# **MENTALVA Private Clinic**



MENTALVA 是一家专注于心理和辅助医疗的私人精神病诊所。患者的治疗将在令人赞叹的瑞士阿尔卑斯山区私密、低调的环境中进行。

我们很高兴能为 18 岁及 18 岁以上存在各种精神健康问题的男女患者提供治疗服务:这些症状包括沮丧、倦怠、精疲力竭、焦虑或恐慌障碍、疼痛、耳鸣、人格障碍等。个性化的治疗方案可以满足患者个人的治疗需求。各种治疗方法以目标为导向,旨在加强患者的应变能力并激发患者的自愈能力。

MENTALVA Private Clinic 位于格劳宾登州比弗林峰 (Piz Beverin) 脚下,该地区以瑞士阿尔卑斯山区 宁静美丽的自然美景著称。诊所附近的维亚玛拉峡谷 (Viamala) 和罗夫拉 (Roffla) 峡谷峭壁幽深,见证了发源于附近的莱茵河巨大的威力。





上图:采用MENTALVA经典色彩的大堂。色彩会影响我们的情绪反应,室内也自觉遵循色彩理念。

**下图:** "大地(TERRA)" 套房——将令人印象深刻的建筑、光线和保健设施完美组合在一起。

# MENTALVA Private Clinic

地点: 卡奇斯 Cazis +41 58 225 33 50 info@mentalva.ch ✓ www.mentalva.con



"精神健康问题的治疗需 要涉及考虑到各个方面的 内容,包括身体、精神和 环境。"

Christian Koch 主任医师

- + 焦虑症
- + 行为成瘾症
- + 双相情感障碍
- + 倦怠症
- + 慢性疲劳综合征
- + 抑郁症
- + 进食障碍 + 医疗按摩
- + 身心康复
- + 睡眠诊断
- + 运动药物 + 压力管理
- + 药物成瘾
- + 传统中医



地点: 圣加仑 St. Gallen +41 71 282 00 00 info@oberwaid.ch ✓ www.oberwaid.ch



"Oberwaid是一个身心 合一的地方。我们经验 丰富的专家将采用综合 治疗方法使来到这里康 复和病后调养的患者受 益匪浅。"

Doris Straus 医生, 医学博士 CEO和医疗总监

## 医学领域 (简要列表)

- + 焦虑症
- + 血液筛查
- + 倦怠症
- + 心脏病筛查
- + 心脏病康复 + 体检和筛查
- +慢性疲劳综合征
- + 抑郁症
- + 脱瘾治疗
- + 皮肤科 + 饮食疗法
- + 全面医疗健康检查
- + 心衰
- + 医疗按摩
- + 肌肉及骨骼康复
- + 骨科康复
- + 物理疗法
- + 心理支持 + 身心康复
- + 睡眠诊断
- + 运动检查
- + 运动药物
- + 压力管理
- + 治疗性运动方案
- + 血管筛查

# Oberwaid – The Hotel. The Clinic.



康复和预防良药——Oberwaid 的整体理念将高度专业化的医疗知识与一流的酒店服务融为一体。





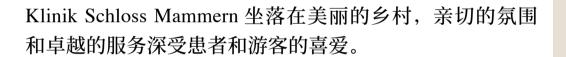
**上图:** 一流的酒店服务和轻松的氛围。 **下图:** 在大型私家花园练习瑜伽和气功。 Oberwaid 提供心理生理学、心脏和骨科康复等专业领域广泛的医学专业知识,由知名医学专家和治疗师组成的团队以专业精神陪伴患者重获新生。凭借其跨学科康复计划,奥伯韦德为新冠肺炎患者成功的善后护理提供了最佳条件。

各种体检项目能详细说明您的健康状况,我院医生能获取有关您当前健康状况的重要信息。我们会根据体检结果,为您量身定制有针对性的就康复方案。

个性化预防计划使您能够在日益艰难的工作环境中获得新的力量。置身大自然,远离日常生活的喧嚣,可以在享受一流酒店所有设施的同时全神贯注于养生。

# Klinik Schloss Mammern





自 1889 年起,这座面向康复治疗各个阶段的顶级私人诊所就开始作为家族企业运转,现在由同一家族的第四代人负责。Klinik Schloss Mammern 将医疗、医护专业知识、时尚的氛围和紧邻湖畔的独特地理位置独具特色地结合在一起,为实现"恢复健康"的目标提供最佳的康复服务。

Klinik Schloss Mammern 非常重视人际关系,尤其体现在我们与患者亲密的私人关系以及对待患者的温暖贴心方面。





**上图**: 极具品味的卧室和浴室绝大部分都可无障碍通行,而且配有现代化病床。**下图**: 理疗和运动疗法、职业疗法、营养建议、护理服务都是重要组成部分。



地点: 马默恩 Mammern +41 52 742 11 11 mail@klinik-schloss-mammern.ch ✓ www.klinik-schloss-mammern.ch



"125年前,我的曾祖 父购买了一座破旧的疗 养院,现在这里已经被 视为湖畔的顶级康复诊 所。"

Annemarie Fleisch Marx 医生,医学博士 高级关节医师

- + 心脏病康复
- + CT
- + 肿瘤康复内科
- + 医疗按摩
- +核磁共振成像(MRI)
- + 肌肉及骨骼康复
- + 骨科康复
- + 物理疗法
- + 肺康复
- + 超声波

# rehaklinik DUSSNANG

地点: Dussnang +41 71 424 33 66 international@vamed.ch



"我们是您在瑞士的肌 肉与骨骼康复和老年康 复的合作伙伴。"

Alexander Nydegger 博士 医疗总监/管理委员会成员

# Rehaklinik Dussnang



我们专注于肌肉与骨骼康复和老年病康复, 医疗专家始终考虑患者的健康, 精心为患者量身订制治疗方案和目标。

# 医学领域 (简要列表)

- + 肌肉及骨骼康复
- + 骨科康复
- + 老年病康复
- + 新冠肺炎愈后康复
- + 物理疗法
- + 疼痛治疗
- + 医疗按摩





上图: 酒店式套房非常关注您的舒适度。

**下图:** 在诊所期间还可以在诊所公园享受美好时光。

我们在 Rehaklinik Dussnang 康复诊所的跨学科团队由资深医师和治疗师组成,他们利用最新的医学知识为患者提供高质量的全面治疗服务。诊所使用各种不同的治疗方法,包括手工疗法、运动理疗、电疗、医学训练治疗(MTT)、水疗和创新性的计算机和机器人辅助技术。此外,诊所设有设施非常齐全的水疗区,能够为患者医学康复提供巨大帮助。

酒店式诊所为患者准备了宽敞的房间、美丽的公园、馆藏丰富的图书馆和出色的餐厅,令诊所更具吸引力。经验丰富的团队在海外患者住院管理方面特别周密,用心确保患者及其家属能够在Dussnang诊所得到放松,并享受这里的美好时光。诊所员工精通德语、法语、英语、意大利语和俄语。

# Rehaklinik Seewis

A myswitzerland.com/rehaklinik-seewis



Seewis 康复诊所位于阳光灿烂的瑞士阿尔卑斯山区,所在位置有助于患者尽快康复。诊所医疗团队的专业领域集中在心脏病学、心理疾病和肿瘤学,确保患者得到很好的照料。

Seewis 康复诊所提供一系列针对心脏、心理疾病和肿瘤康复的模块化治疗方案,可根据每位患者的具体需求提供个性化组合。作为康复治疗的一部分,我们重视产生疾病的根本原因,并通过个性化的治疗方案帮助每位患者重返正常生活。如果需要,家庭成员也可参与患者的住院治疗。

在温馨舒适的酒店式诊所,我们不仅致力于获得 尽可能满意的治疗效果,还确保患者住院期间能 够感觉高度舒适。我们将在私密的环境中指导并 帮助患者恢复生活自理,团队精通德语、英语、 法语、意大利语、德语和俄语。





**上图**: 我们的房间设计确保患者能够体验到最高水平的舒适。**下图**: 在诊所室内泳池花些时间有助于增进医药治疗的效果。

# rehaklinik SEEWIS

地点: Seewis +41 71 424 33 66 international@vamed.ch ✓ www.rehaklipik-seewis.ch



"我们在美丽的瑞士山 区提供最有效的康复理 念。"

Prof Dr Michele Genoni 医疗总监

- + 心脏病康复
- + 肿瘤康复
- + 身心康复
- + 身心康复 + 物理疗法

# rehaklinik ZIHLSCHLACHT

# Rehaklinik Zihlschlacht

地点: Zihlschlacht +41 71 424 33 66 international@vamed.ch



"我们带您回归自己热爱的事物。"

Dr Daniel Zutter 医疗总监/主任医师



Zihlschlacht 康复诊所采用整体治疗方法,将药物治疗、机器人辅助和人性关怀融为一体,成为神经康复领域顶尖的专科诊所。

### 医学领域(简要列表)

- + 神经康复
- + 中风康复
- + 多发性硬化症
- + 帕金森病
- + 新冠肺炎愈后康复
- + 物理疗法





**上图**:诊所全新建筑"绿洲(Oasis)"为患者提供温馨、宁静的舒适环境。**下图**:为获得最佳疗效,治疗过程中采用最先进的机器人辅助系统。

30 多年来,诊所始终致力于中风、脑损伤和帕金森病和多发性硬化症等疾病的治疗。诊所以出色的个性化治疗方案、整体治疗方法以及基于人性和尊重的医疗护理而闻名。跨学科专家团队帮助我们的患者重返正常的个人日常生活,诊所治疗中心拥有的软件、传感器、机器人辅助治疗设备种类在欧洲首屈一指,确保患者获得最佳康复治疗。

诊所在安全宁静的环境中提供独具特色的治疗服务,世界各地的患者对此都赞不绝口。面向国际患者的全新地标式建筑"绿洲(Oasis)"将接待和医疗服务提升到一个新高度。



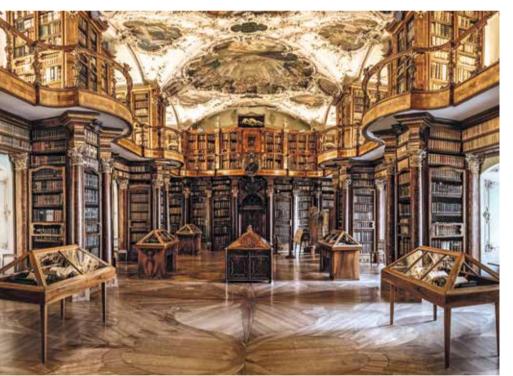


The inner world of this rare padparadscha sapphire reveals fascinating shapes, reminiscent of delicate dewdrops glistening on the petals of a lotus blossom in the morning sun. Discover more about the Rising Lotus ring and its inspiration at gubelin.com/aurora.



# 从波光粼粼的博登湖到 恩嘎丁高山美景

瑞士东部地区的特色是多姿多彩。博登湖常常被称为瑞士的内海;迷人的山丘连绵起伏,中间点缀着历史悠久的城镇,还可以欣赏壮丽的群山美景;此外,风景独特的恩嘎丁高原也在瑞士东部。



文化

# 图书馆和遗产地

圣加仑的修道院区及其宏伟的大教堂是一个独特的古老综合体,修道院图书馆拥有瑞士最漂亮的非宗教洛可可风格的内部装饰。图书馆是世界上最古老的图书馆之一,约 17 万册图书和 2100 份手稿构成了图书馆藏品的核心。作为修道院区的一部分,图书馆于 1983 年被列为世界文化遗产。

相关信息

# 1,560米

海拔 1560 米的达沃斯是阿尔 卑斯山区最高的城市,一年 一度的世界经济论坛 (WEF) 在此举行。

# 冰雪

雪地赛马是独具特色的赛马活动,在冰封的圣莫里茨湖上举行,吸引着来自欧洲各地的观众。

# 1879年

圣加仑足球俱乐部成立于 1879年,是瑞士现存最古老 的足球俱乐部。



自然

# 莱茵河谷——瑞士大峡谷

1 万年前,前莱茵河山谷的数百万立方 米岩石崩塌,形成了瑞士大峡谷。峡谷 深达 400 米,长度约为 13 公里,可以 徒步探索,也可沿水路、铁路或骑自行 车游览。



圣加仑纺织品博物馆是瑞士拥有纺织品收藏最多的博物馆之一,汇集了来自世界各地的织物和刺绣藏品。阿克丽丝、香奈儿、迪奥、阿玛尼和伊夫圣罗兰等所有大牌的时装设计师都会来圣加仑寻找的蕾丝和刺绣创意作品。

## 不容错过

# 圣莫里茨

国际化的圣莫里茨被公认为冬季旅游业的摇篮,已举办过两届冬奥会。奢华与阿尔卑斯生活方式的融合深受来自世界各地的游客喜爱。圣莫里茨以顶级酒店、餐厅以及独具特色的活动而闻名。





# 伯尔尼纳快车

伯尔尼纳快车堪称铁路工程历史上的杰作,沿途穿越巨大的莫尔特拉奇冰川(Morteratsch Glacier),不借助齿轨翻越欧洲阿尔卑斯山最高的铁路山口——海拔2253米的伯尔尼纳,然后沿着惊险的弯道一路向下到达波斯基亚沃(Poschiavo)。在布鲁西奥(Brusio),游客可以体验独特的旋转轨道。



## 自然 / 体验

# 森蒂斯峰 (Säntis)

在海拔 2502 米的森蒂斯峰可以同时欣赏瑞士、德国、奥地利、列支敦士登、法国和意大利的美景。这座阿尔卑斯坦地区最高的山峰位于徒步线路网的中心,游客可以搭乘缆车前往山顶旋转餐厅。

## 该地区的主要景点:





# 地中海风情与 瑞士阿尔卑斯山 在此相会

提契诺是通往南方的门户,意大利风情和温和的气候令游客流连忘返。这是一个迷人的地区,对比鲜明。高山草原上鲜花盛开,茶花也在湖畔的漫步区怒放,亚热带花园成为休闲放松的理想选择。

### 其他特别讯息



异域植物 马焦雷湖(Lake Maggiore)布里萨戈(Brissago)群岛温暖的气候为亚热带植物生长提供了理想的条件,这里的植物园生长着大约1700种植物。



**休息一下** 提契诺的特色高山餐厅通常提供户外就餐服务,供应蔬菜通心粉汤或玉米粥等当地美食。



**明星建筑师** 著名的天使圣母教堂(Santa Maria degli Angeli)是当地的世界著名建筑师马里奥·博塔(Mario Botta)为提契诺设计的众多建筑之一。



**成长中的市场** 近年来,提契诺的经济增长速度超过了平均水平,主要支柱产业是旅游业、工业、手工业和金融业。

### 卢加诺: 湖畔明珠

浪漫的花园、独特的博物馆和特产商店吸引着来自世界各地的游客



瑞士医疗联盟成员

地点: 索伦哥 Sorengo +41 91 985 12 11 welcome@clinicasantanna.ch 



"我们是一家著名的医疗 机构,拥有经验丰富的专 家和超现代化的技术,根 据每位患者的需求给予个 性化关注,提供预防医学 服务。"

Marco Toderi, 医学博士 外科手术专家

### 医学领域 (简要列表)

- + 心脏内科
- + 皮肤科
- + 内分泌科
- + 全面医疗健康检查
- + 消化科
- + 妇科
- + 骨肌系统疾病
- + 妇产科治疗: 剖腹产
- + 无痛分娩,产前超声检查
- + 肿瘤内科
- + 眼科
- + 矫形外科
- + 耳鼻喉科
- + 疼痛治疗
- + 儿科
- + 儿科新生儿学
- + 整形外科
- + 精神病学/心理健康
- + 放射科
- + 康复医学 + 创伤外科
- + 泌尿科
- + 血管外科
- + 普通外科

### Clinica Sant'Anna



作为著名的医疗机构,我们承诺为患者提供经验丰 富的医疗团队、最先进的技术平台、个性化医护服 务和高级住宿设施。





上图: 高级住宿设施, 家一样的温暖。下图: 可欣赏 卢加诺湖全景的套房。

创立以来诊所一直享有良好的声誉,这要归功于 我们备受欢迎的产科,每年近900名婴儿在此 诞生。门诊还提供各学科的医护服务:女性健 康、肿瘤内科、内科、普通外科、整形外科、整 形和美容外科,还建有一个专注于预防医学的 Nescens 中心。

Clinica Sant'Anna 为国内外患者提供专业化医疗 服务, 知名的医疗设施、经验丰富的医护人员、 先进的技术、贴心的酒店服务以及对每位患者的 个性化关注都是我们的核心优势。外科医生之间 的合作基于深度培训,这一方法使我们能够在一 个外科医生团队中集中特定技术,患者则在同一 家医疗机构能够直接迅速接触不同领域的专家, 受益匪浅。



# 通往南方和意大利生活方式的门户

提契诺位于瑞士最南端,游客在这里可以感受意大利风情、温和的气候以及狭窄的山谷和深蓝色湖泊组成的迷人美景。罗马式教堂,风景如画的街巷,熙熙攘攘的集市广场,所有这一切使提契诺充满无限活力。

### 历史

### 贝林佐纳的城堡

贝林佐纳是提契诺州的首府,堪称瑞士 最具意大利风情的城市,其宏伟的防御 工事尤其引人注目:瑞士保存最完好的 三座中世纪城堡已被列为联合国教科 文组织世界遗产地。贝林佐纳还以其生 机勃勃的星期六早市闻名。

文化

### 洛迦诺电影节:

洛迦诺电影节是世界上 最重要的电影节之一,游客 在洛迦诺大广场可以体验真 正美轮美奂的露天影院。 每年8月,这里都会吸引 成千上万的影迷。



### 不容错过

### 阿斯科纳

阿斯科纳位于马焦雷湖北岸,将安静的 老城和众多精品店以及湖滨漫步区、街 边咖啡馆、酒店和餐厅融为一体。这里 还拥有瑞士最美的高尔夫球场之一。





#### 相关信息

### 57 公里

连接欧洲南北的圣哥达基线隧道(Gotthard Base Tunnel) 是世界上最长的铁路隧道。

### ZIP拉链

ZIP 拉链诞生于瑞士:世界上第一批拉链产自瑞士南部。

### 该地区的主要景点:

# 瑞士最出色的 五个康复项目

重病、外伤或手术后, 患者的身 体需要时间来恢复。瑞士的康复 专家和诊所可帮助患者尽快康复。 瑞士的康复文化历史悠久,源于 19 世纪后期达沃斯的阿尔卑斯山诊 所,此后一直在发展完善。我们为您 汇总了五个重要康复计划的清单。

### 肌肉骨骼系统康复

在复杂的骨折、关节置换或慢性疾病后, 有针对性的康复措施可帮助患者恢复活动 能力以及日常生活中的活动范围,重点是 物理治疗和职业治疗以及有针对性的疼痛 管理。患者的整个骨骼、肌肉和关节系统 都能通过训练再次发挥其全部潜力。

### 查找肌肉骨骼系统康复诊所:

### 具有最高医疗标准的治疗方案

良好的康复需要经验丰富的专家、最先进的治疗 设备和经过验证的治疗方法,但积极的患者和富 有同情心的护理也是成功的关键。方案开始实施 之前, 会明确患者的个人需求, 拟定治疗方案, 重中之重是恢复全面的活动能力, 达到最佳的健 康状态。该方案的持续时间将取决于临床症状的 严重程度以及患者对治疗的反应。不过,即使是 短暂的治疗也可能非常有益。

### 多年康复经验

瑞士位于欧洲的中心,作为阿尔卑斯山国家,面 积紧凑, 其疗养胜地长时间以来一直吸引着世界 各地的人们。清新的山间空气帮助哮喘和肺结核 患者快速康复, 温泉浴场的康复矿泉获得风湿病 和皮肤病客人的高度评价, 如今在设备精良的康 复诊所仍能感受到这种开拓精神。现在的治疗领 域大幅扩展,并且有满足各种需求的康复方案。

### 各种专家和诊所

根据欧洲健康消费者指数(EHCI)、瑞士的医 疗保健系统在欧洲首屈一指, 出色的基础设施 意味着瑞士全国各地密集的诊所和医院网络均可 供患者使用。选择来瑞士进行康复的游客将得 到高水平医学专家的照护,接受及时有效的治 疗。在康复方面, 快速开展治疗尤为重要, 这样 可以帮助患者迅速恢复全部体力和健康水平。

由凯瑟琳·齐默曼 (Kathrin Zimmermann) 博士编写

### 身心康复

心理健康也会严重影响身体健康。如果心 态失衡,则可能导致倦怠、抑郁或创伤后 应激障碍。通过与日常环境保持距离,能 够识别和改善有害的行为模式。这个新发 现可以使患者实现崭新的跨越,更轻松地 回到日常生活中。

### 查找身心康复诊所:



### 心脏康复

心脏病发作或心脏手术是危及生命的大 事。为了长期恢复和身体健康,采用健康 的生活方式至关重要。一支优秀的专家团 队将向您展示如何科学锻炼、健康饮食, 并确保不会使您的心脏面临进一步的风 险。留在诊所能确保远离不利患者康复的 外部应激源。

### 查找心脏康复诊所:

ヌ myswitzerland.com/cardiology-rehabilitation



### 老年康复

老年人往往同时患有多种疾病, 并开始尽 力独自应对日常挑战。对各种病症进行有 针对性的专业治疗有助于显着改善健康状 况。复杂的治疗方案可以帮助患者独立生 活,并推迟甚至阻止即将到来的护理需 求。

### 查找老年康复诊所:



### 肺部康复

慢性肺部疾病,如慢性阻塞性肺 病(COPD)和支气管哮喘与呼 吸急促有关,并经常使得患者恐 惧体力活动。受其影响的患者通 常会避免高强度运动,这会对身

体机能产生负面影响,并进一步 损害他们的健康。跨学科专家团 队将帮助患者摆脱恶性循环, 即 使患有肺部疾病,仍能过上充实 的生活。

### 查找肺康复诊所:

ス myswitzerland.com/pulmonary-rehabilitation

采尔马特 ● Zermatt

Lugano (



### 洛桑美岸皇宫大酒店 (Beau-Rivage Palace Lausanne)

位于日内瓦湖畔洛桑美岸皇宫大酒店被评为欧洲最佳酒店之一,地理位置优越,坐落在距离洛桑市中心咫尺之遥的自然美景中。在酒店可以欣赏到地中海风情美景,非常适合"充电"放松。日内瓦湖和阿尔卑斯山的景色散发着独特的宁静气息,仿佛置身于时间之外。酒店拥有 168 间客房和套房以及五行水疗中心。





### 卡迪马里奥科豪斯 SPA 酒店 (Kurhaus Cademario Hotel & Spa)

卢加诺卡迪马里奥 100 多年来,客人一直在高端的卡迪马里奥科豪斯 SPA 酒店享受一流的服务和美食。水疗浴室的壮观全景和库奇纳餐厅(La Cucina)富有创意的亮点意味着游客在这里可以尽享全天候的甜蜜生活。





### 维多利亚少女峰山墅温泉酒店 (Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa Interlaken)

这座拥有 150 多年历史的豪华酒店位于因特拉肯市中心。除了水疗设施,妮尚希水疗中心还提供个性化定制的抗老化项目。该方案的各个组成部分(例如营养、体育活动和治疗)由监督教练和治疗师专家组成的医疗团队进行个性化定制。

+41 33 828 28 28, info@victoria-jungfrau.ch  $\nearrow$  www.victoria-jungfrau.ch





### 圣莫里茨卡尔顿酒店 (Hotel Carlton St. Moritz)

该酒店坐落在圣莫里茨湖之上,60间优雅的普通套房和大套房为游客带来独特的生活体验。严谨低调的服务始终陪伴着整个酒店的客人。两家顶级餐厅和一座宽敞舒适的水疗中心使酒店服务更加完备。





### 韦吉斯切诺宫酒店 (Chenot Palace Weggis)

切诺特宫酒店俯瞰琉森湖宁静的水面,位于两座壮观的山峰 怀抱中。酒店为游客提供的变革性体验植根于半个世纪以来 的先进科学研究,这种热情来源于帮助客人生活得更幸福、 更长久。

享誉全球的切诺法(Chenot Method)® 提倡采用整体方法来实现身心的终身健康,高度复杂的创新项目将西方医学和诊断学最新科学进展与最出色的中医和非传统医学实践相结合,最终为客人提供一种独特的个性化体验。在这里,每位客人都踏上定制的协同之旅,包括预防、康复和焕新行动,来帮助您收获健康。

+41 41 255 21 60, reservation@chenotpalaceweggis.com

ot N www.chenotpalaceweggis.com





**右上图** 神经声学深度放松治疗。 **右下图** 切诺能量按摩。





### 苏黎世多尔德大酒店 (The Dolder Grand Zurich)

多尔德大酒店于 1899 年开业,原名"Dolder Grand Hotel & Curhaus", 2008 年由诺曼·福斯特(Norman Foster)勋爵翻修后,现已成为豪华的都市度假胜地。

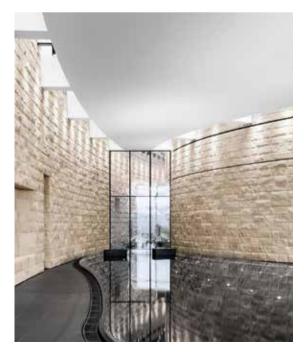
这座五星级豪华酒店位于阿德利斯贝格(Adlisberg),坐拥苏黎世、苏黎世湖和阿尔卑斯山的美景,令人印象深刻。水疗中心除 4000 平方米的养生区外,还提供医疗服务。

多尔德大酒店的医务组由经验丰富的瑞士专家组成,他们在 内科、运动医学、皮肤科以及整形和再生医学领域拥有丰富 的经验。著名的合作诊所也是酒店医疗服务的一部分。

### +41 44 456 60 00, info@thedoldergrand.com

 $\mathcal{A}_{\underline{\text{www.thedoldergrand.com}}}$ 





**右上图** 多尔德大酒店水疗中心前台。 **右下图** 多尔德大酒店水疗中心是一个占地4000平方米的独特养生空间。





### 巴塞尔三王大酒店 (Grand Hotel Les Trois Rois Basel)

这座标志性的大酒店因屡获殊荣的美食、极高的好评率以及可以追溯至三个多世纪前的悠久历史而闻名于世。酒店拥有现代化的便利设施和米其林三星级餐厅白马酒庄(Cheval Blanc)。酒店正在树立新的标准,成为探索美妙浓郁的美食之处,甚至会超越新时代挑剔旅行者的最高预期。

距离梅里安艾斯林诊所不到 10 分钟车程,步行即可到达巴塞尔大学医院。

+41 61 260 50 50, info@lestroisrois.com

 $\mathcal{A}$  www.lestroisrois.com





右上图 历史悠久的拿破仑河景套房(70 平方米)。 右下图 彼得·诺勒 (Peter Knogl) 设计的白马酒庄餐厅 (Restaurant Cheval Blanc) 。



冰川快车尊享车厢带给您极致的享受:临窗的观景位置,贴心的行李服务,以及途中五道式的美食享受。 预订您的尊享席位,请登陆 **MySwitzerland.com/glacierexpress** 

# 精选瑞士 旅行信息

除了安排医疗停留,前往瑞士旅行不需要多少准备,因为这里的基础设施发达,交通便利。以下实用信息有助于规划自己的行程。



### 旅行文件 和签证

中国公民需要签证才能进入瑞士。有关签发签证 的所有信息均可在瑞士大使馆或领事馆的相关网 站查询。



### 海关规定

以下物品无需批准可免税入境: 旅行用品和个人用品、250支香烟、5升以下酒精度按体积计算不超 18%的酒水、1升酒精度按体积计算超 18%的酒水,1公斤肉和不限量现金。



### 宜人的气候

瑞士气候温和,冷热和湿度适中。夏季日间温度为 18 至 28 度,冬季为 -2 至 7 度。

关于瑞士

### 850万

约 850 万人生活在瑞士,近四分之一没有瑞士护照。约 530万人生活在城市地区。

4

瑞士有4种官方语言:人口中63.5%使用德语,22.5%使用法语,8.1%使用意大利语,0.5%使用罗曼什语。

4634米

杜富尔峰(Dufourspitze)是瑞士最高峰,部分位于意大利。 海拔 4545 米的多姆峰(Dom) 是完全位于瑞士境内的最高峰。



### 自由购物

### 腕表和巧克力

瑞士是腕表和巧克力的同义词,各种价位的腕表随处可见,各种形状、规格和风味的巧克力独具特色。其他瑞士经典产品和纪念品包括服装、刺绣、优质手帕、折叠刀、木雕、陶瓷制品及其他手工制品、古董和画册。

### 货币

瑞士付款使用瑞士法郎。很多商家也接受欧元付款,不经常使用美元。几乎到处都接受信用卡付款。

### 营业时间

商店通常星期一至星期五上午8:00至下午6:30营业。较大城镇的关门时间更晚一些,机场、火车站和旅游目的地的商店营业时间更长,星期日和公共假期往往也营业。

### 免税购物

只要商品在30天之内离开瑞士,外国游客购物超过300瑞士法郎就能获得7.7%的增值税退税。



### 瑞士旅行通票

探索瑞士的最佳方式是利用其独特的公共交通网络,海外游客持瑞士旅行通票即可在有效期内免费搭乘火车、巴士和游船,旅行通票中还包含瑞士博物馆通票,凭票可免费参观 500 多家瑞士博物馆。



### 移动互联网

瑞士法律规定,用户接入任何公共 WiFi 网络都必须注册。完成简单的注册流程后,就可以在很多地方免费上网。如果想随时上网,最好购买预付费 SIM 卡或移动 WiFi,付费接入公共无线网络和连接移动热点。



### 卫生安全认证

这个标签可以让游客知道自己到访的机构已经自 觉遵守相关安全规范,符合瑞士联邦公共卫生局 (FOPH)颁发的有关公共卫生和雇员保护指南的 卫生和行为准则。

1848

瑞士联邦宪法于 1848 年 9 月 12 日生效。同年,联邦议会 首次召开会议。 41285

瑞士总面积仅为 41285 平方公里,与德国、法国、意大利、奥地利和列支敦士登接壤。

+41

瑞士官方国际电话代码为 +41。在瑞士拨打国际电话,须添加相关国家的国际电话代码。

### 更多信息:

A myswitzerland.com/planning

### 瑞士医疗顶级顾问

这些出色的机构专注于瑞士的高品质医疗服务,与瑞士最好的 医院及最著名的医生合作。专业顾问团队将安排好患者在瑞士 停留期间的方方面面,从顺利到达到入住奢华的住宿设施以及 安排所有医疗预约,提供全程服务。

### **premium**switzerland

### 源自 2005 年的卓越医疗

Premium Switzerland 创立于 2005 年,为私人银行提供客户关系方面的支持,聚焦瑞士医疗、教育和旅游领域。敬业的团队帮助海外财力雄厚的客户寻找最出色的医生、学校或酒店。我们的医疗团队由五人组成,聚焦如何帮助客户在瑞士获得最佳医疗服务。



### 源自 2006 年的世界著名医疗机构

我们为客户介绍瑞士最卓越的医疗中心,满足客户在管理和后勤保障方面的所有需求,从医疗预约和酒店预订或寻找口译到各种最小的细节均悉心关注。我们是瑞士最著名医院值得信赖的合作伙伴,客户还能受益于我们与合作酒店的特惠价格。我们将全方位保护患者的个人隐私。



### 医学之巅

我们代表 50 多位顶级专业医生,可能成为第一批接受翻译在线会诊预约的医师。我们的私人病例经理将确保您在瑞士顶级诊所的整个治疗过程中不会出现任何差错,并将在签证、翻译、旅行、住宿以及作为贵宾可能需要的任何其他事务上为您提供帮助。



# Jungfraujoch

### **TOP OF EUROPE**

### To Europe's highest railway station · 3454 m

Your day excursion will take you upwards. Constructed at the turn of the 20th century, the station complex gives you unrivalled views across the vast «Sea of Ice» glacier world. **A world of ice and snow.** 











### 身心愉悦:

### 瑞士酒店就藏着完美的答案。



### 瑞士奢华酒店

无论城市的著名建筑还是浪漫的高山木屋,瑞士奢华酒店的服务都能满足最高要求。酒店自己的滑雪运动学校或私家高山铁路为奢华体验带来额外的惊喜。



### 温泉与活力

温泉理疗酒店不仅仅用来休闲,游客还可以在阳光小径和露台参加各种活动,体验美容和抗衰老护理,通过身心锻炼休闲放松,享受温泉疗法和健康美味。



### 公寓和木屋

如果在寻找平和与安宁,又不想远离各种活动,一定可以通过瑞士国家旅游局的预订门户网站找到适合自己的选择。只需点击鼠标就能预订到满足您各种愿望的豪华公寓和木屋。

# 选择合适的 医院或诊所

Privatklinik Bethanien	▶P 16
Privatklinik Lindberg	▶P 17
Klinik Pyramide am See	▶P 18
University Hospital Zurich	▶P 19
Klinik Hirslanden	▶P 20
Private Health Center	▶P 22
Hirslanden Klinik im Park	▶P 23
Hirslanden Clinique La Colline	▶P 28
Hirslanden Clinique des Grangettes	▶P 29
Clinique Générale-Beaulieu	▶P30
Hôpital de La Tour	▶P31
Clinique de Genolier	▶P38
Nescens Clinique de Genolier	▶P 39
Hirslanden Clinique Bois-Cerf	▶P 40
Hirslanden Clinique Cecil	▶P 41
Clinique La Prairie	▶ P 42
Clinic Les Alpes	▶P 43
Clinique de Montchoisi	▶P 44
Clinique Valmont	▶ P 45
Merian Iselin Clinic	▶P 50
Waldhotel Health & Medical Excellence	▶P 56
Privatklinik Meiringen	▶ P 57
Grand Resort Bad Ragaz	▶ P 62
MENTALVA Private Clinic	▶P 63
Oberwaid - The Hotel. The Clinic.	▶P 64
Klink Schloss Mammern	▶P 65
Rehaklinik Dussnang	▶P 66
Rehaklinik Seewis	▶ P 67
Rehaklinik Zihlschlacht	▶P 68
Clinica Sant'Anna	▶P 74

心脏病患者在瑞士能够得到很 所高度专业化,可以满足患者各好的医治,肺病和戒瘾康复患 种不同的需求。下表为各医院和者也同样如此。这些医院和诊 诊所能够提供的治疗服务概览。

医疗美容 Aesthetic medicine	心脏均科 Cardiology	体检和筛查 Check-up and screenings	牙科 Dentistry	皮肤科 Dermatology	内分泌科 Endocrinology	消化科 Gastroenterology	섯3科 Gynaecology	内科 Internal medicine	医学技术 Medical technology	骨肌系统疾病 Musculoskeletal conditions	神经内科/神经外科 Neurology/neurosurgery	肥胖症 Obesity	妇产科治疗 Obstetrics and fertility treatments	PP瘤内科 Oncology	服科 Ophthalmology	骨科 Orthopaedics	耳鼻喉科 Otorhinolaryngology	疼痛治疗 Pain therapy	JL科 Paediatrics
•	•	•		•		•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	
•					•		•	•	•	•	•				•	•	•	•	
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•		•	•	•	•		
•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	
•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•			•			•	•	•		•							
•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
												•						•	
•		•		•	•	•	•	•	•	•	•				•	•	•	•	
•		•						•	•	•		•				•	•	•	
•	•	•	•	•	•	•		•	•	•		•		•		•			
											•	•						•	
			•	•		•				•		•		•				•	
	•	•		•						•						•		•	
	•									•				•					
	•									•		•		•		•		•	
									•		•								
•	•	•		•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

个性化医疗 Personalised medicine	预防医学/医疗健康 Prevention/medical health	精神科/心理健康 Psychiatry/mental health	放射科 Radiology	康复医学 Rehabilitation	胸外科 Thoracic surgery	移植外科 Transplant surgery	创伤外科 Trauma surgery	泌尿科 Urology	血管外科 Vascular surgery	普通外科 Visceral surgery
	•		•		•		•	•	•	•
			•				•	•	•	•
•	•	•	•		•	•	•	•	•	
•	•		•		•		•	•	•	•
•	•		•		_			•	•	•
•	•		•		•		•	•	•	•
•	•	•	•		•		•	•	•	•
	•		•					•	•	•
•	•	•	•	•	•		•	•	•	•
•	•	•	•	•	•		•	•	•	•
•	•	•	•	•			•	•		•
	•		•		•			•	•	•
•	•	•	•	•					•	•
	•	•		•						•
				•						
•	•		•	•			•	•		•
•	•			•			•	•		•
	•	•		•			•			
	•	•	•	•					•	
•	•	•		•						
	•		•	•						
	•			•						
	•			•						
	•									•
			•	•				•	•	

### 版本说明

#### 出版

瑞士国家旅游局, 苏黎世

#### 设计、插图及制作

SOURCE Associates AG, 苏黎世 www.source.ch

#### 文字

open up AG, 苏黎世 www.open-up.ch Kathrin Zimmermann, Frauenfeld www.medguest.ch

Markus Aebischer: 封面, 第33页

#### 图片

Giglio Pasqua: 第4页 Nico Schaerer: 第6页 (左图), 第7页 (左图), 第16, 20, 23, 28, 29, 38, 39, 44, 45, 50, 63, 65, 76, 77页 iStock: 第6页 (右图)

Martin Maegli: 第7页 (右图) Achim Thomas: 第10页

(莱茵瀑布)

Tobias Ryser: 第11页 (冰川快车), 服务页

Stephan Faessler: 第11页 (卡佩尔桥)

Meltem Salb: 第14/15页 Silvia Michel: 第17页

Markus Buehler-Rasom:

Jean-Jacques Steiner: 第26/27页 Stefan Weber: 第33页

第36/37, 75页

Basler Personenschifffahrt AG:

第48/49页

Beat Brechbuehl: 第54/55页 Beat Mueller: 第59页 Andrea Badrutt: 第60/61页 Jan Geerk: 第71页, 封底 Milo Zanecchia: 第72/73页 Andreas Gerth: 第78页 Florence Gross: 第79页

(右上)

travelita.ch: 第79页 (左下) Alex Teuscher Photography:

第80页

其他所有图片均由瑞士国家旅游局、 旅游合作伙伴和医疗合作伙伴提供。

北京原色印象文化艺术中心

搭乘瑞士国际航空公司(SWISS) 是前往瑞士的便捷方式。 驾车或乘坐火车 可以轻松畅游瑞士。



### 乘飞机前往瑞士

### 瑞士国际航空公司

瑞士国际航空公司 (SWISS) 是瑞士的国家航空, 其航班从苏黎世和日内瓦飞往全球 40 多个国家的 100 多个目的地。瑞航隶属于德国汉莎航空公司,是星空联盟成员。



### 驾车游览瑞士

### 瑞士环游之路

从棕榈树成行的湖畔到闪闪发光的冰川,从中世纪城镇到热闹的城市——瑞士环游之路集中的景点数量令人难以置信。自驾之旅将带您经过很多不同的亮点,景点密集程度举世无双。



#### 乘火车游览

### 瑞士环游火车之路

11 座湖泊、4 种官方语言、5 个联合国教科文组织世界遗产地以及 1280 公里炫目美景:借助瑞士环游火车之路可以一年四季搭乘全景观列车欣赏瑞士景色。享受旅程,自由自在,随时上下车。



瑞士不仅为游客准备了众多的美景、 壮丽的风光和令人愉悦的服务,还有 一流的医疗体系。找寻停留在瑞士给 您和亲人带来的意义。

瑞士国家旅游局 (Switzerland Tourism)
Morgartenstrasse 5a
8004 苏黎世 (Zurich)
瑞士 (Switzerland)
health@switzerland.com
MySwitzerland.com/health